

ELŐFIZETÉS ÁR
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentesen levelek
 csak ismert kesztől fo-
 gadtatnak el.
 Készítők nem adnak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyitásban minden gar-
 monnér díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.
ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRLETESI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 20 kr.
 Kiemelt díjazás a kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért természetesen
 minden 10 centiméter
 után 5 kr számítanak.
 Állandó hirdetéseknel
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén”
 nyomdába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

1037/89. főisp. sz. *Zemplénvármegye főispánjától.*
Valamennyi közigazgatási hatóságnak!

Mihez tartás végett értesítettnek arról, mi-
 szerint a *művészet és tudományért* adományoztatni
 szokott *tiszti jelvény* az illető alapszabályok 5. §-a
 értelmében az elhalálozás esetén visszaadandó
 kitüntetői jelvények sorába tartozik s a szokásos
 ministeri közvetítés mellett az ő császári és apos-
 toli királyi felsége főkamarási hivatalához kül-
 dendő be.

S.-a.-Ujhely, 1878. december hó 17.

Molnár István,
 főispán.

20952. sz. *Zemplénvármegye alispánjától.*
A vármegye közönségének.

Miután S.-a.-Ujhely városában a szarvas-
 marhák között fellépett ragadós száj- és köröm-
 fájás járvány a hatósági szakértő végjelentése
 szerint megszűnt, a fertőtlenítő eljárás befejeztetett
 s mindezekről a felülvizsgálatra érkezett kerületi
 állami állatorvos nyilatkozata kedvező eredményt
 tüntet fel — a község szarvasmarha juh, kecske
 és sertés állományára elrendelt zárlatot az 1888.
 VII. t. cz. végrehajtása tárgyában kibocsátott
 rendelet 226. §-a alapján ezennel feloldom s meg-
 engedem, hogy S.-a.-Ujhely városában a f. évi
 december hó 23-ik napjára eső országos vásár
 általános állatvásárral tartassék meg.

S.-a.-Ujhely, 1889. december 15.

Alispán. h. **Viczmány Ödön,**
 főjegyző.

12398. II.

Körrendelet

valamennyi községi- és körjegyzőnek és ezek utján
 valamennyi község előjáróságának Zemplénvár-
 megye területén.

II.

(Folyt.)

A kir. pénzügyigazgatóságok intézkednek az
 iránt, hogy azok, kik bevallásukat a jelen. rende-
 letben kitűzött és minden községben a kellő idő-
 ben közhírré teendő határidőkben be nem adták,

TÁRCA.**Szenvedni, küzdeni . . .*)**

SZENVEDNI, küzdeni: a szív sorsa lett;
 Az isten-ember is így születék,
 Kinek nevére az emlékezet
 Űli most a karácson ünnepe.
 El-elhat lelkem az ünnepi zajba,
 Hol hó fohászt zeng ezrek ajaka . . .
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Mikor legjobban épült a hiten
 Lelkem, immár a zsöngé kor letelt . . .
 Mi képeken hevülő sejtelem
 Tölté be akkor a gyermekkebelt!
 Oh hogyha szenved e szív elhagyatva —
 Ha volna most is oly hí támasza! . . .
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Szenvedni, küzdeni át az életet,
 Nem nyerve bár: mindent elveszteni; —
 Mégis az örökzöld reményeket
 Szívünk gyakor könyvével öntözi.
 Mi boldog még az, kit az ég malasztja
 Mind tűrni kész a hitnek általa! . . .
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

*) Mutató a szép tehetséggel korán elhunyt *Kollener István* vers-hagyatékából. Szerk.

a bevallás beadására 8 napi határidő kitűzése mel-
 lett oly megjegyzéssel hivassanak fel, hogy ezen
 újabb határidőnek meg nem tartása esetén adójuk
 hivatalból fog megállapítani. A községi (városi)
 közegek annak bejelentésére utasítandók, hogy a
 bevallások benyújtására vonatkozó ezen hirdet-
 mény, illetve ismételt felhívás mikor lett és mily
 módon közzétette. Továbbá a pénzügyigazgatóság
 gond mindazon alkalommal, midőn az általuk és a
 községi közegek által teljesített adókievetéseket tar-
 talmazó lajstromokat (illetve adókiszámítási javas-
 latokat) közszemlére kitétel végett a községi (vá-
 rosi) közegeknek megküldik, azokat egyuttal annak
 bejelentésére utasítsák, hogy az egyes lajstromok,
 illetve adókievetési javaslatok előre kihirdetett, mely
 naptól, mely napig és hol voltak közszemlére ki-
 téve, és hogy az illető adózók a kivetési lajstrom-
 nak mely napokon és hol leendő kitételét (dobszó,
 falragasz, községházán kifüggesztés stb. által) tu-
 dató hirdetményben egyuttal arra is figyelmeztet-
 tek, hogy a kivetés elleni netaláni felszólamlásai-
 kat, és pedig:

a) azon adózók, kik az illető kivetési lajstrom-
 ban tárgyalt adóemmel már a mult évben voltak
 megróva, a lajstrom kitételének napját,

b) azon adózók pedig, kik a kivetési lajstrom-
 ban megállapított adóval a kivetés évében első
 ízben rovatnak meg, adótarozásuknak az adóköny-
 vecskében történt bejegyzését követő 15 nap alatt
 azon adókra nézve, melyek a törvény értelmében
 a községi közegek által vettettek ki (foldadó I.,
 II. oszt. keresetadó, házadó, fegyveradó, általános
 jövedelmi pótdadó) a község előjáróságánál (a vá-
 ros polgármesterénél), azokra nézve pedig, melyek
 kivetésére a kir. pénzügyigazgatóság illetékes (IV.
 oszt. keresetadó, tőkekamat és járadékadó, had-
 mentességi díj), ennél előterjeszthetik, illetve be-
 nyújthatják. Az adókievető bizottságok elsőfoku ha-
 táskörébe utalt III. oszt. keresetadóra, bányaadóra
 és a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és
 egyetek adójára vonatkozólag a község (városi)
 által a kir. pénzügyigazgatósághoz teendő jelentés-
 ben az is kitűntetendő, hogy az adókiszámítási
 javaslatokról szóló lajstromoknak mely napokon és
 hol leendő közszemlére kitételét tudató (dobszó,
 falragasz, községházán kifüggesztés stb. általi) hir-
 detményben az adózó közönség arra is figyelmeztet-
 tetve lett, hogy ezen kiszámítási javaslatokat min-
 denki megtekintheti, és az őt vagy másokat illető

adójavaslatokra netaláni észrevételeit a javaslatok
 kitételének ideje (8 nap) alatt a kir. pénzügyigaz-
 gatóságnál, utóbb az adókievető-bizottságnál elő-
 terjesztheti.

Ha a bevallásra, az adókievetési lajstromok és
 javaslatok közzétételére vonatkozó hirdetmény irás-
 ban vagy nyomtatásban, vagy dobszóval, de írásba
 foglalt szövegezés szerint történt, annak egy pél-
 dánya a jelentéshez csatolandó és a pénzügyigaz-
 gatóság által gondosan megőrzendő, esetleg a ne-
 taláni felelőseknek használandó.

Ezen jelentések alapján minden község és
 minden adóemre nézve a pénzügyigazgatóság hi-
 vatalában nyilvántartás vezetendő, hogy az adó-
 kezelés ezen fontos ága minden községre nézve
 kellően ellenőrizhető, esetleg a felelőseknekél szük-
 séges ellenbizonylatok kéznél legyenek.

A bevallásokra, mint az adókievetési lajstro-
 mok- és javaslatokra vonatkozólag fentebb jelzett
 igazolványok az illető kivetési lajstromban (javas-
 latokra) is rájegyzendő, s az adókievetésre hiva-
 tott községi közegek, illetve előjáróság által alá-
 irandók s pecséttel ellátandók, s azon kivetési lajst-
 romok, melyek a községi közegek által kivetett
 adókat tartalmazzák a községnél, azok ellenben,
 melyek a kir. pénzügyigazgatóság és az adókievető
 bizottságok által kivetett adókat tartalmazzák, a
 kir. pénzügyigazgatóságnál a legszorgosabban meg-
 őrzendő, míg azok kiselejtezésére engedély nem
 adatik.

III.

Az előbbeni pontban foglaltak szerint azon
 adózóknak, kik a községi közegek vagy a kir. pénzü-
 gyigazgatóság által kivetett adóval a kivetés évé-
 ben első ízben rovatnak meg, ez elleni felszólalá-
 saik benyújtására adótarozásaiuknak az adóköny-
 vecskébe történt bejegyzését követő naptól számi-
 tandó 15 napi idő van a törvényben kitűzve.

Ha ezen adózók a mult évben még egyáltalán
 nem fordultak elő a községi adózók sorában,
 részükre az adókönyvecske és pedig a községnél
 fizető adózók részére a községi közegek által, a
 kir. adóhivatalnál fizető adózók részére pedig a
 kir. adóhivatal által mindjárt a tartozásnak a fő-
 könyvbe történt előírása alkalmával, a tartozás pon-
 tos bejegyzése és ezen bejegyzés napjának az adó-
 könyvecske erre szánt rovatában pontos kitüntetése
 mellett, hivatalból állítandó ki, s a községi
 előjáróság által bevény mellett kézbesítendő.

Karácsonyi történetkék.

Irta: Kapás.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

I.

Csapong a hó.

Ablakomon jégvirágok nyílnak, a természet
 bámulatos és ki nem fogyó szeszélyének fantasztikus
 alakjai. Oda állok eléjük s nézem őket hosszasan,
 sokáig. Mentől tovább nézem őket: annál több
 ismerőst fedezek fel közöttük, kit a régen multból,
 kit a mostan jelenből és elfeledtem, hogy kiűn is,
 benn is egyformán hideg van.

Amint mereven bámulok: a virágok lassan
 emberekké válnak. Kinek mi volt a kedvelt virágja:
 abból lép csodásan, misztikusan elé. Rózsa, ibolya,
 nefelejcs, hajnalka, buzavirág, szikla-gyopár mintha
 ködfátyol terülne reájok: tűnnek, tűnnek. A belőlük
 lett alakok pedig mosolyogva üdvözölnek; vidá-
 man intnek felém a viszontlátás örömére.

Csak egy, egyetlen egy, közelit felém lassan,
 vontatottan, mint a sorvadósos betegek szoktak.
 Nem ismerem reá. Mindegyre közelg és én hiába
 erőltetem meg emlékező tehetségem; nem tudom:
 láttam-e őt valaha világ-életemben? Egyszerre
 megszólal. Összerezzenek: ez ő! Az, az angyalok
 karának hangjánál csengőbb, olvadékonyabb és
 lágyabb hang, szívem mélyéig hat. Érzem, hogy
 homlokomra kiűnnek a hideg veríték-csöppek, szí-
 vem dobogása megáll.

Ó az, ó az!

Ma két éve esküdött ajka először hűséget;
 ma egy éve csalt meg először s azóta százszor,
 ezerszer; ma pedig bűnbánólag közelit hozzám.

Gyönyörű, selyemlány haja kibontva, de régi

Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

ELŐFIZETÉS ÁR
 Egész évre 8 frt.
 Félévre 5 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek
 csak ismert kesektől fo-
 gadtatnak el.
 Készítők nem adnak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A külföldre minden gar-
 mondíró díja 20 kr.

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknel:
 Minden egyes sor után
 1 kr.
 Asonfelül bolygog 20 kr.
 Kiemelt díszbetűk a köz-
 szettel ellátott hirdeté-
 nyekért tértéríték szerint
 minden 10 centiméter
 után 8 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknel
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén”
 nyomdába küldendők.

HIVATALOS RÉSZ.

1037/89. főisp. sz. Zemplénavármegye főispánjától.
Valamennyi közigazgatási hatóságnak!

Mihez tartás végett értesítettnek arról, mi-
 szerint a *művészet és tudományért* adományoztatni
 szokott *tishti jelvény* az illető alapszabályok 5. §-a
 értelmében az elhalálozás esetén visszaadandó
 kitüntetői jelvények sorába tartozik s a szokásos
 ministeri közvetítés mellett az ő császári és apos-
 toli királyi felsége főkamrási hivatalához küld-
 endő be.

S.-a.-Ujhely, 1878. december hó 17.

Molnár István,
 főispán.

20952. sz. Zemplénavármegye alispánjától.
A vármegye közönségének.

Miután S.-a.-Ujhely városában a szarvas-
 marhák között fellépett ragadós száj- és köröm-
 fájás járvány a hatósági szakértő végjelentése
 szerint megszűnt, a fertőtlenítő eljárás befejeztetett
 s mindezekről a felülvizsgálatra érkezett kerületi
 állami állatorvos nyilatkozata kedvező eredményt
 tüntet fel — a község szarvasmarha juh, kecske
 és sertés állományára elrendelt zárlatot az 1888.
 VII. t. cz. végrehajtása tárgyában kibocsátott
 rendelet 226. §-a alapján ezennel feloldom s meg-
 engedem, hogy S.-a.-Ujhely városában a f. évi
 december hó 23-ik napjára eső országos vásár
 általános állatvásárral tartassék meg.

S.-a.-Ujhely, 1889. december 15.

Alispán. h. **Viozmány Ödön,**
 főjegyző.

12398. II.

Körrendelet

valamennyi községi- és körjegyzőnek és ezek utján
 valamennyi község előljáróságának Zemplénavár-
 megye területén.

II.

(Folyt.)

A kir. pénzügyigazgatóságok intézkednek az
 iránt, hogy azok, kik bevallásukat a jelen rende-
 letben kitűzött és minden községben a kellő idő-
 ben közhírré teendő határidőkben be nem adták,

T Á R C A .

Szenvedni, küzdeni...*)



SZENVEDNI, küzdeni: a szív sorsa lett;
 Az isten-ember is így születék,
 Kinek nevére az emlékezet
 Űli most a karácson ünnepét.
 El-elhat lelkem az ünnepi zajba,
 Hol hó fohászt zeng ezrek ajaka...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Mikor legjobban épült a hiten
 Lelkem, immár a zsöngé kor letelt...
 Mi képeken hevülő sejtelem
 Tölté be akkor a gyermekkebelt!
 Oh hogyha szenved e szív elhagyatva —
 Ha volna most is oly hí támasza!...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Szenvedni, küzdeni át az életet,
 Nem nyerve bár: mindent elveszteni: —
 Mégis az örökzöld reményeket
 Szívünk gyakor könyvével öntözi.
 Mi boldog még az, kit az ég malasztja
 Mind tűrni kész a hitnek általa!...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

*) Mutató a szép tehetséggel korán elhunyt Kollener István vers-hagyatékából. Kollener Szerk.

a bevallás beadására 8 napi határidő kitzése mel-
 lett oly megjegyzéssel hivassanak fel, hogy ezen
 újabb határidőnek meg nem tartása esetén adójuk
 hivatalból fog megállapíttatni. A községi (városi)
 közegek annak bejelentésére utasítandók, hogy a
 bevallások benyújtására vonatkozó ezen hirdet-
 mény, illetve ismételt felhívás mikor lett és mily
 módon közzétette. Továbbá a pénzügyigazgatóságok
 mindazon alkalommal, midőn az általuk és a
 községi közegek által teljesített adókiutéseket tar-
 talmazó lajstromokat (illetve adókiutási javas-
 latokat) közszemlére kitétel végett a községi (vá-
 rosi) közegeknek megküldik, azokat egyuttal annak
 bejelentésére utasítsák, hogy az egyes lajstromok,
 illetve adókiutási javaslatok előre kihirdetett, mely
 naptól, mely napig és hol voltak közszemlére ki-
 téve, és hogy az illető adózók a kivetési lajstrom-
 nak mely napokon és hol leendő kitételét (dobszó,
 falragasz, község házán kifüggesztés stb. által) tu-
 dató hirdetményben egyuttal arra is figyelmeztet-
 tek, hogy a kivetés elleni netaláni felszólamlásai-
 kat, és pedig:

a) azon adózók, kik az illető kivetési lajstrom-
 ban tárgyal adó nemmel már a mult évben voltak
 megróva, a lajstrom kitételének napját,

b) azon adózók pedig, kik a kivetési lajstrom-
 ban megállapított adóval a kivetés évében első
 ízben rovatnak meg, adó tartozásuknak az adóköny-
 vecskében történt bejegyzését követő 15 nap alatt
 azon adókra nézve, melyek a törvény értelmében
 a községi közegek által vettettek ki (foldadó I,
 II. oszt. keresetadó, házadó, fegyveradó, általános
 jövedelmi pótdadó) a község előljáróságánál (a vá-
 ros polgármesterénél), azokra nézve pedig, melyek
 kivetésére a kir. pénzügyigazgatóság illetékes (IV.
 oszt. keresetadó, tőke kamat és járadékadó, had-
 mentességi díj), ennél előterjeszhetik, illetve be-
 nyújthatják. Az adókiutó bizottságok elsőfoku ha-
 tás körébe utalt III. oszt. keresetadóra, bányaadóra
 és a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és
 egyetek adójára vonatkozólag a község (városi)
 által a kir. pénzügyigazgatósághoz teendő jelentés-
 ben az is kitűntetendő, hogy az adókiutási
 javaslatokról szóló lajstromoknak mely napokon és
 hol leendő közszemlére kitételét tudató (dobszó,
 falragasz, község házán kifüggesztés stb. általi) hir-
 detményben az adózó közönség arra is figyelmeztet-
 tetve lett, hogy ezen kiszámítási javaslatokat min-
 denki megtekintheti, és az őt vagy másokat illető

Ah, szörnyű képet tár föl e világ:
 Alig találunk egy lélek-rokont;
 Mert a bálványimádó sokaság
 Mindent az érdeke piacára hord;
 Mely annyiszor már igazat tagadva
 S gyalázva: rá itéletet vona...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Kinn hull a hó hideg tél idején...
 Könyört, részvétet és meleg tanyát
 Mi sokszor nem találhat a szegény,
 Mert rossz napokban nincsen jó barát.
 De hah!... a gőg lélektelen kacajja
 Kihallik... kéjgel, s telve asztala...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Eltűrni a mit szűl a földi kór,
 Midőn kikél a megvetés s a gúny:
 E sors csak nyomorulté; ki botor,
 Míg élte rothadó szalmán kihúny.
 E siralomnak völgyét oda hagyva —
 Még él a hitben, él ama haza...
 Imára hí a templomok harangja —
 A szenvedőnek nincs más vigasza.

Szenvedni... oh de nyujtsan az gyönyört:
 Hogy szenvedésben nemesül a szív;
 Hogy a remény, mit őszi szél letört
 Fölbred s bár sebzettten tenni hív;
 Hogy jó a jónak végtelen hatalma,
 Emel s kárhóztat majd az Ur szava, —
 És megcsendül az igasság harangja
 S egész világ zendül: Hallélujah!...

adójavaslatokra netaláni észrevételeit a javaslatok
 kitételének ideje (8 nap) alatt a kir. pénzügyigaz-
 gatóságnál, utóbb az adókiutó-bizottságnál elő-
 terjesztheti.

Ha a bevallásra, az adókiutési lajstromok és
 javaslatok közzétételére vonatkozó hirdetmény irás-
 ban vagy nyomtatásban, vagy dobszóval, de írásba
 foglalt szövegezés szerint történt, annak egy pél-
 dánya a jelentéshez csatolandó és a pénzügyigaz-
 gatóság által gondosan megőrzendő, esetleg a ne-
 taláni telegebezeseknél használandó.

Ezen jelentések alapján minden község és
 minden adó nemre nézve a pénzügyigazgatóság hi-
 vatalában nyilvántartás vezetendő, hogy az adó-
 kezelés ezen fontos ága minden községre nézve
 kellően ellenőrizhető, esetleg a felebbezeseknél szük-
 séges ellenbizonylatok kéznél legyenek.

A bevallásokra, mint az adókiutési lajstrom-
 ok- és javaslatokra vonatkozólag fentebb jelzett
 igazolványok az illető kivetési lajstromban (javas-
 latokra) is rájegyzendő, s az adókiutésre hiva-
 tott községi közegek, illetve előljáróság által alá-
 irandók s pecséttel ellátandók, s azon kivetési laj-
 stromok, melyek a községi közegek által kivetett
 adókat tartalmazzák a községnél, azok ellenben,
 melyek a kir. pénzügyigazgatóság és az adókiutó
 bizottságok által kivetett adókat tartalmazzák, a
 kir. pénzügyigazgatóságnál a legszorgosabban meg-
 őrzendő, míg azok kiselejtezésére engedély nem
 adatik.

III.

Az előbbeni pontban foglaltak szerint azon
 adózóknak, kik a községi közegek vagy a kir. pén-
 zügyigazgatóság által kivetett adóval a kivetés évé-
 ben első ízben rovatnak meg, ez elleni felszólalá-
 saik benyújtására adó tartozásainak az adóköny-
 vecskébe történt bejegyzését követő naptól számi-
 tandó 15 napi idő van a törvényben kitzúve.

Ha ezen adózók a mult évben még egyáltalán
 nem fordultak elő a községi adózók sorában,
 részükre az adókönyvecske és pedig a községnél
 fizető adózók részére a községi közegek által, a
 kir. adóhivatalnál fizető adózók részére pedig a
 kir. adóhivatal által mindjárt a tartozásnak a fő-
 könyvbe történt előírása alkalmával, a tartozás pon-
 tos bejegyzése és ezen rovatban pontos kitzunte-
 tetve mellett, hivatalból állítandó ki, s a községi
 előljáróság által vevény mellett kézbesítendő.

Karácsonyi történetkék.

Irta: Kapás.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

I.

Csapong a hó.

Ablakomon jégvirágok nyílnak, a természet
 bámulatos és ki nem fogyó szeszélyének fantasztikus
 alakjai. Oda állok eléjük s nézem őket hosszasan,
 sokáig. Mentől tovább nézem őket: annál több
 ismerőst fedezek fel közöttük, kit a régen multból,
 kit a mostan jelenből és elfeledtem, hogy künn is,
 benn is egyformán hideg van.

Amint mereven bámulok: a virágok lassan
 emberekké válnak. Kinek mi volt a kedvelt virágja:
 abból lép csodásan, misztikusan elé. Rózsa, ibolya,
 nefelejcs, hajnalka, buzavirág, szikla-gyopár mintha
 ködfátyol terülne reájok: tűnnek, tűnnek. A belőlük
 lett alakok pedig mosolyogva üdvözölnek; vidá-
 man intnek felém a viszontlátás örömére.

Csak egy, egyetlen egy, közelit felém lassan,
 vontatottan, mint a sorvadósos betegek szoktak.
 Nem ismerem reá. Mindegyre közelg és én hiába
 erőltetem meg emlékező tehetőségem; nem tudom:
 láttam-e őt valaha világ-életemben? Egyszerre
 megszólal. Összerezzenek: ez ő! Az, az angyalok
 karának hangjánál csengőbb, olvadékonyabb és
 lágyabb hang, szivem mélyéig hat. Érzem, hogy
 homlokomra kiülnek a hideg veríték-csöppek, szí-
 vem dobogása megáll.

Ó az, ó az!

Ma két éve esküdött ajka először hűséget;
 ma egy éve csalt meg először s azóta százsor,
 ezerszer; ma pedig bűnbánólag közelit hozzám.
 Gyönyörű, selyemlány haja kibontva, de régi

A kézbesítést tanúsító vevény, ha az előirt adó azok közé tartozik, melyek a községi közegyek által vetendők ki, — a községnél egyelőre gondosan megőrzendő s netalán felszámolás esetében a felszámoláshoz mellékelve, a kir. pénzügyigazgatóságához küldendő be; ha pedig az előirt adó azok közé tartozik, melyek a kir. pénzügyigazgatóság által vetendők ki, ez esetben a vevény kése-delem nélkül a kir. pénzügyigazgatóságnak küldendő meg, amely azt gondosan megőrzi, esetleg a benyújtandó felelősséghez mellékli.

Ha valamely adózó valamely adónemmel első ízben rovatott meg, a megelőző évben azonban más adó címén már előfordult a községi adózók sorában, s ennél fogva adókönyvecskéje már van ennek kiegészítésére nézve az 1883. XLIV. t. c. 36. §-ának d) pontja irányadó.
(Vége köv.)

19912. 19915. sz. T. Zemplénvármegye alispánjától.

Hirdetmény.

A vármegye törvényhatósági bizottságának f. 1889-ik évi december hó 4-ik napján tartott ülésében hozott határozata alapján közhírré tétetik, hogy a varannó-örmezői vármegyei utvonalon levő alsó-hrabóczi „Ondava» hid, valamint a homonna-mezőlaborcz-liszki utvonalon levő „mezőlaborcz» hid vámszvedési joga 1890-ik évi jan. 1-től kezdődő 4 évi időtartamra, vagyis 1893. dec. 30-ig és pedig az előbbi A.-Hrabóczi község házána, az utóbbi pedig M.-Laborcz község házána 1889-ik évi december hó 30-ik napján tartandó versenytárgyaláson haszonbérbe fog adatni. Mivel haszonbéréreini szándékozik azzal értesíttetni, hogy a bérleti feltételek előzetesen a járási szolgabíró hivatalnál és a tárgyalás napján a község házána megtekinthetők.

S. a.-Ujhely, 1889. dec. 4.

3—3

Matolai Etele, alispán.

A t. körjegyző urakhoz!

Tisztelettel kérjük mindazon t. körjegyző urakat, kiknek kiadásunkban megjelent 1890. évre szóló „Zemplén Naptárunk»-ból elárúsítás végett küldtünk, de mindeig ideig azzal be nem számoltak, a netalán el nem adott példányokat f. hó 30-áig okvetlenül beküldeni illetve leszámolni sziveskedenek, mert az ezentul visszküldött példányokat vissza nem fogadhatjuk.

Tisztelettel

A „Zemplén» ktadóhivatala.

A karácsonyi csillag.

A karácsonyi csillag fenn ragyog az égen!

Tekints fel a magasságba és megtalá-lod felismered azt, mert a ragyogó csillagár bármelyike: karácsonyi csillag!

A karácsonyi csillag fenn ragyog az égen, épen úgy mint két ezred évvel eze-lőtt! Ott van az ahol szemeid megállapod-nak a végtelen boltozaton, mert a nagy világ egy megmérhetetlen csillag-tenger!
A karácsonyi csillag fenn ragyog az

fényét vesztve, verdesi kuszaltan sarkát; az egy-kor büszke, királynői termet összeaszva, meggor-nyedten imbolyog; az előbb oly mélységes tűzű szemek pislogó mécsnél bágyadtabban villannak fel; a valamikor merész hajlásu szemöldökeiknek csak hire-hamva van, azt az örökké kacagó fog-sort most nem takarja bibornál pirosabb ajak-hus, hanem szedernyésen pettyes bőr darab; szabályos, finom metszésű orra most megvékonyodott el-annya, hogy könnyen keresztül lehet rajta látni; arca pihossága eltűnt, helyét a kékesbe átmenő fakóság foglalta el.

Csak a hangja maradt a régi... Az a hang, mely egykor eszmét vette, lelkemet megigézte, szívetem törte össze!

Tépett foszlány az egykori szépségből, gyö nyörüségből!

Megszólított.

— Bocsáss, ó bocsáss meg nekem. Feledd, a mit veled tettem: ez az utolsó, amit téled ez életben kérek s ismervé jó szivedet hiszem, hogy nem tagadod meg kérésemet.

— Én már régen megbocsátottam.

— Ó ne, csak így ne! Mond, hogy meg-bocsátasz, hogy nem gyűlölsz, hogy meg nem vetsz, hogy el nem ítélsz. Tudom jól: én semmi-sitettem meg ifjú életed; tudom, hogy én tettelek tönkre; de nézz reám: isten kegyetlenül megbün-tetett érte!

— Kicsiny ez a büntetés ahhoz a bűnhöz ará-nyitva, amit ellenem elkövettél. Ha van igazság... Tovább nem folytathattam. Hangosan kopog-tak ajtómon; a táviró szolgáló állított be hozzám. Annak a leánynak az atyja, kit most ébren alva láttam, sürgőnyözzet ennyit: „Leányom haldoklik».

égen, s mint hajdan, úgy ma is vezérli a bölcséket, a melegen dobogó kebleket és emelkedett gondolkozásu lelkeket az emberi lét magasztos célja felé!...

Avagy talán nem így lenne?! Talán az az első karácsonyi csillag lehullott az ég-ről a föld porába, 's nekünk ragyogó fé-nyből nem maradt semmi más az éven-ként megújuló karácsonyi ünneplésnél?!...
Távrolról sem!...

A karácsonyi csillag fenn ragyog az égen, és annak fényénél az emberiség ha-lad rendeltetése felé. Korunk több oly üdv-adó társadalmi intézménnyel dicsekedhe-tik, melyek a karácsonyi csillag sugarainak érintésétől megtermékenyült emberi kebel-ben nyertek életet és tápot!

A szeretet angyala ma már királyi ko-ronát hordoz homlokán!...

De ne dicsekedjünk... mert az is igaz, hogy az emberi szív olyan is tud lenni mint a csiga. A legcsekélyebb érintésre csont-lházába vonul vissza, melyről megtörve ve-rődik vissza a karácsonyi csillag sugarainak varázshatalma.

Az ilyen szívekből képződnek a kor He-ródesei, kik szóba állanak, sőt tanácsot is tartanak a bölcséssel, s felajánlják még jó-akarataikat is a szent ügy érdekében, de csak azért, hogy alkalmilag kioltassák a karácsonyi csillag fényhatását...

De mind hiába!...

A karácsonyi csillag magasan ragyog fenn az égen, oda a heródesi kezek nem érnek fel!... Kiolthatatlan volt az, az első karácsony ünnepén, kiolthatatlan ma is!...

És már az a tudat, hogy a jézusi el-vek terjedésének nem vethet gátat az em-beri gonoszság; az a nemes lelkek karác-sonyi öröme; a karácsonyi öröm rengő bölcsője!... az a bölcső, melyhez a keleti bölcsék szent vágyódással siettek, mely mel-lett hódoló tisztelettel állottak meg; s amely-nek lábaihoz ajándékaikat lerakták!...

Siessünk tehát mi is mindenkor a ka-rácsonyi csillag fényénél a nemes eszmék rengő bölcsőjéhez. Ne kicsinyeljük, ha mind-járt gunyhóban rengene is az!... Csekély kezdetből erednek nagy következmények!...

Tegyünk tisztességet azoknak, kik a Jézus nevében emelik fel a karácsonyi zász-lót, hogy lelkeket hódítsanak, s szíveket boldogítsanak!

Hogy pedig a karácsonyi eszménykép évről-évre közelebb jusson a megvalósulás-hoz: ajándékainkat is tegyük fel a szere-tet oltárára.

Ezt kívánja hazánk, nemzetünk ér-deke!...

Megrendültem. Sirva borultam íróasztalamra egyre csak azt hajtogatva: „Megbocsátok, megbocsátok!«

Ez a Megváltó születésnapjának előestéjén történt, a világ örömmünnepe, mely minden szívet boldoggá, elégedetté tesz, csak reám hozott örökös bút, bánatot.

II.

Körülálltak a karácsonyfát: az öreg Szalkáké, leányuk meg én.

Kicsiny viaszgyertya százával égett rajta; dió, mandula, mogyoró megaranyozva, tömén-ten számban csillogott le róla; papírból készített nemzeti színű láncocskák folyták körül oldalait; sütemény; baba, griffmadár, kéményseprő, holló, an-gyal, kard (persze, mindez cukorból) meg az isten tudná megmondani: mi minden? — hol fehér, hol piros, hol meg zöld berlini pamutra fűzve lógott le minden legkisebb ágáról. Fonn, a kellős csu-csán, nagy megezüstözött csillag hintette fényét a sötétes szoba falaira; lenn pedig, a legalján, a bethlehemi jászolt ábrázoló alakok némelyike fából, a mása viaszból készítve állott.

Az asztal telidesteli volt rakva csecse-becsék-vel. Ruhaszövetek karkötők, fülönfüggők, gyűrűk halmaza hevert ott: mind-mind a dúsgazdag Szal-káké egyetlen leányának, Ernának, karácsonyi ajándékai.

És az a gyönyörű teremtés mind ennek nem tudott örülni!

Reám nézett azzal a ragyogó kék szemével s mikor látta, hogy szemembe könnyük tolnak: ő is sirni kezdett!

Nekem a mult jutott eszembe: azért lettem oly bánatos. A mult, a midőn még én is gyermek

Igy aztán lélekből fogjuk mondhatni: Dicsőség magasságban az istennek. Békeség e földön. És az emberekhez jó akarat!...

Málcai.

Szélcsend.

Vihartalan szélcsendben érkezett el Zemplén-vármegye közönsége is a tisztújítás révpártjához. A pártos szellem nem birt áttörni a közhangulat csökönös nyugalma, a vihar tehát nem sodort el senkit a régi vitorlás mű fedélzetéről; ugyan-azon legénységgel, ugyanazon kormányzókkal in-dul tovább 6 évi pályára, vagy ameddig netalán időközben „magasabb szempontok» kijelölni fogják. Szóval a restauráció sem nagy öröme, sem nagy szomorúságokat nem szült; akik a multtal meg voltak elégedve a jövővel is meglesznek; a nagytrő szellemek, ha voltak, egy időre leke-rültek a napirendről, a jobb sors után áhítozók kövessék Knabe Farkas Jeremiás példáját, várja-nak türelemmel. Ez a helyzet szignaturája.

Mindenfelől úgy hallatszik, hogy ez az utolsó tisztújítás, tartsunk hát mi is egy rövid szemlét, kísérsük meg a diagnózist, valóban elkorhadt-e már a közigazgatás jelenlegi járműve; hiszen maga a miniszter ur ó Exellentiaja is megengedte, hogy ehhez a kérdéshez hozzászólhatnak a tudósok és laikusok egyaránt; sok mindenféle is megfér abba a végtelen urbe, amely Irányi Dániel nagy kon-servatív- és Grünwald Béla reformer pólusai kö-zött valamikor áthidalva lesz.

Tegyük fel, hogy az autonómia és önkor-mányszatnak igaz hivei vagyunk, de engedjük meg azon feltevés jogosultságát, hogy az intézmény jelen szervezetében sem egyik sem másik feltétel-nek garanciáit fel nem találhatjuk.

Mint az alkotmányunk dicső oszlopai. mint-egy szeplőtlen ideál él a mai kor veteránjainak szellemében a régi vármegye kegyelede. De hát hol van ez a régi vármegye mainap?

Az antik vármegyében gyökerező egész közjogi szerepkört, a követválasztási, utasítási, visszahívási követ jelentések stb. a rendi alkot-mány előjogaival együtt az 1848-iki nagy átalakulás áldozta fel a népképviselőre alapított par-lamentáris eszméknek.

Az újabb alkotmányos korszakban a bírói hatalom függetlenítése az ugynevezett „rende-zések», a köz- és magánjogi természetű adminisztra-tív anyagok folytonos halmozódása, a kormány-hatalomnak az önkormányzati jogkörbe hovatovább terjeszkedése, amint a tények igazolják, sem a nemzet aspirációinak, sem a gyakorlati szükségle-teknek kedvezőbb helyzetet nem teremtettek, a közigazgatás maradt a közvélemény, a sajtó köz-mondásos bünbakja, az önkormányzati tevékenység, a társadalmi érdeklődés, a választási érdek sferán kívül, a közönségben megszibadt, az adminisz-tráció minden életerejét kimeríti a telhetetlen bürokracia, alig marad valami az anyagi érdekek lendítésére.

Tulajdonképpen mi maradt abból a régi vár-megyéből, a tisztviselők egy résznek választása, a zsinóros hajdu és kováspuskán kívül? hol van a közigazgatás mai kompozíciójában az egyszerű, gyors és eredményes eljárás megvalósulva? Hol vannak azok az archimedesi körök, melyek érinté-sére régi táblabíráink legott feljajdulva vetőt mondanak?

voltam; midőn jó áldott szüleim körében töltöttem e szent ünnepeket; midőn árvaságotam nem éreztem. Hejh, akkor csak szeretet környezett!

— Mi lelte őnt? kérdé Erná.

— Bocsánat, válaszolám, elmerengtem a szép multon; gyermek-korom boldogságán. Eszembe jutott, hogy nekem is voltak jó szüleim, akik megleptek ilyenekkel s most egyedül állok széles e világon és a kis Jézus rólam meg nem emléke-zik már többé.

Hirtelen, hirtelenebbül mint a szót kimon-dám, Erná előttem termett. Liliom két karját nya-kam köré fűzte, ajkamra egy égő csókot nyomott és mondá:

— Est küldte önnek a kis Jézus!

Világ-életemben ez volt a legszebb karácso-nyi ajándék, amit kaptam.

III.

Másodikat harangoztak az éjféli misére.

Most, hangzott a jelszó, amint a csendes éjbe olyan mélan, bánatosan belé csengett a harang. Most, hangzott újra és mi munkához láttunk.

Tizen-tizenötön lehetünk. Mindegyikünk ke-zében egy kanál egy kis darab ólommal volt olda-lunk mellett egy edény jéghideg vízzel. A „most» parancsszóra mindannyiunk (természetes: ki hol helyet kapott) a kandalókhöz rohantunk s az égő parázs fölé tartottuk kanalunkat az ólommal.

Vagy jó negyedóraig tartott ez így!

Következett az öntés.

Én egy aranyos kis szöszke teremtés mellett guggoltam. Váltig évődött velem a kis hamis, hogy neki sikerülni fog; nekem alig.

És igaza lett.

Mikor kiöntöttük az ólmot: az enyém egy

Folytatás a mellékletben.

Valahányszor egy barátom régiségtárában az antik fegyverek szemlélésébe merülök, nem győzöm eléggé csodálni az anyag nagyszerűségét, csupa damaszt, elefántcsont, arany mozaik stb. De ime azt az erőt, amit mai technika egy rugó segítségével reprodukál, a csavarok, rugók, kerek, kulcsok, zárok stb. egész tömkelegével sem közelíti meg. Mily nagy érték lehetett egykor! Mily hatalmas eszköze a védelem és támadásnak és mai nap bizony se verébre se tűzokra nem használható.

Igy vagyunk az intézményekkel is, létjogunk addig terjed, míg bizonyos államcéllok megvalósítására alkalmasak, nem a still. hanem a lényeg az, mivel korunk realiztikus iránya, a folyton fejlődő viszonyok számolni kényszerítenek. Az ősi intézmény közjogi anyagából épült ki a parlamentáris alkotmány, a rendiség előjogai megosztva az össznemzet között, és ha a politikai nemzet legott átnem örökölhette a közszellemet, melyet a ki váltásos osztály bölcsőjétől kezdve magába szivott, melyből a vármegyében gyökerező rendi alkotmány életerejét merítette, egészen természetes következmény, hogy a jelenkor, mégha egészen más valóságra ébredett volna is, mint minőről 1848-ban álmodott, midőn az alkotmány fejlődés kezdetleges stádiumain már már átvirgódott, történelmi tradíciók nyomása alatt, egy nehézkes, rendszertelenül kompilált, avult konstrukció átalakítása a jog, szabadság és alkotmányos biztositások tiszteletben tartása mellett, az államérdekek és autonómikus jogok szellemében a modern közigazgatás igényének megfelelően, egyöntetű kodifikációjának eszméje elől sem térhet ki.

E feltevések igazolásul vessünk egy pillantást a komplikált gépezetbe. Kezdjük a végleteken, a ministeriumon és községen. Bocsnát nem tévedünk! Ha XIV. Lajos elmondhatta, hogy »az állam én vagyok«, akkor, hiába, kénytelenek vagyunk elismerni, hogy a minister ő Excellenciája: a Tekintetes vármegye. Mert amikor a legislegújabb vármegyei törvény X. §-a szerint a ministernek jogában áll, mindenrendű vmegyei, kzig. bizottsági stb. végérvényes határozatokat, ítéleteket hivatalból megsemmisíteni és meg is parancsolni, hogy így és így tessék dönteni: hát az bizony nem más, mint a vélemény szabadság, a felfogás jogosultságának negációja, ilyet jogállam nem ismer ez nem más, mint a vélemény szabadságnak gondnokság alá helyezése.

Tehát ez az a „statusquo“, amely mellett Mezőssy Laczi bátyánk egy egész könyvet irt, híréve hogy a vármegyét elakarják törölni. No bizony, kedves Laczi bátyám, ezért kár volt ugy kiszatirizálni Gneiszt, Blunclit, Wolf stb. modern publicistákat, mert bizony ilyen kompraszchikot az ő teóriáikban nagyító üvegen sem lehet felfedezni.

Egyébiránt el kell ismernünk, hogy különös meggyőző erő nyilvánul a régi vármegyei velleitások apológiáiban, melyekkel olykor olykor a vármegyei intézmény reliquiái védelmére kelnek.

(Folyt. köv.)

Restauráló közgyűlés.

Ez is megtörtént f. hó 19-én és 20-án. A mostani általános tisztújítás voltaképen általános

darabbá tömörült ismét, míg az övé tisztán kivethető alakot, egy tollszárat formált.

Én elbusultam, ő kacagott.
Az ólomöntésnek igaza lett: az aranyos kis szöszke egy év multán ügyvédőné lett (boldog-e? — azt ő tudná megmondani); én pedig ma is az vagyok, ami egy év előtt: egy magával tehetetlen tömeg!

IV.

Kéz a kézben; szorosán összebujva korcsolyáztunk egymás mellett.

— Mi lelte ma önt, hogy oly ügyetlen?
— Ne csodálkozzék, ily közel még sohse jutottam. Szivem erősebben ver, gondolatom megakadt. Tudja isten! mintha kicsértek volna.

— On mondja ezt, és erre kacagott, ön, a nőgyűlölő?! Ez derék öntől.

— Hallgasson meg. Tudja senkit életemben nem szerettem; nem ok nélkül neveztek nőgyűlölőnek. Sokáig küzdtem és vártam az alkalmat, hogy megmondjam azt, amit érzek, ami szivemet nyomja. Itt az alkalom: kitárom. Szavával boldoggá, vagy boldogtalanná tehet: válasszon.

És az a kis hamis szemeim közzé nézett merően, bátran. Nem bírtam kiállani a keresztüzet: le kellett szemeimet a földre szegezzenem. Igaz, ez csak egy percig tartott: de azt hiszem, neki es is elég volt.

— Ugyan, kezdé átható hangon, meddig tart ez elhatározás önnél?

— Esküszöm, mig csak élek.

— Jó! Ha mához egy évre is így gondolkodik: akkor... akkor...

Kezeit ajkaimhoz emeltem. Többet nem kívántam tőle. Egy év leperdült a végtelen semmibe: most azt kérdelem, ki a hibás?

Én megtartottam ígéretemet: ő nem! Hja,

marasztás volt. Változás alig történt a népes tisztikarban, ami csekély újítás van, abban a választó közönségnek része nincs. Egy járásorvos, egy két útbiztos rászolgált a nyugalomra. Ezek helyére rendelt új erőket a főispán.

Népesnek nagyon népes volt a gyűlésterem, de nem volt benne most olyan nyüzsgő elevenség, mint szokott lenni máskor ilyen jeles alkalommal. Ellenjelöltek egyetlenegy pozíción sem állottak szemközt. Mikor a kijelölő választmány javaslatát olvasta a főispán: minden név említésénél felhangzott az *éljen*, mint létánia-mondáskor a *refrén*. Az »apró-szentek« említésénél kurtábban, a nagyokénál hosszabban zengett az *éljen*. Ha fonografice akarnók feljegyezni a tisztújítási aktust: ide kellene írunk vagy 100 érdemes nevet, utána téve egy-egy »éljen«-t több kevesebb felkiáltó jellel.

A monótonság csak a közigazgatási bizottsági új tagok megtételénél változott át pezsgő életté, sürgő-forgó tevékenységgé. E szavazásnál az urnák körül 324 ember fordult meg s egy óra alatt benyújtott 1417 szavazatot, mely 12 egyén közt oszlott meg s relatív többséggel ötöt tett győztessé, ezek közül egyet Minerva-voksával.

Az új tisztikarnak sikert — az öreg vármegyének boldog új évet kívánunk!

Főispán ömeltósága d. e. pontban 9-kor lépett a terembe. Mindenünnen, a bizottsági tagoktól sűrűn benépesült asztalok mellől, mint a hölgyközönségtől terhes karzatról is élénk éljenek köszöntötték. Hosszabb megnyitó beszédében teljes méltánnyal szólott a tisztviselőkről, kiket a »vármegye büszkeségei«-nek nevezett. Rámutatott a közegészségi teendőkre, amik a jövőnek fontos feladatait képezik. Hangsúlyozta a közokházaknak emberbaráti rendeltetését s teljes elismeréssel adózott az *Andrássy* grófoknak, akik Terebesen és Parnón e humanitárius cél irányában szép példával járnak elől. Bizvást remélhető, hogy a Bodrogközön az emberszeretnek ilyenmü vállalata szintén fog Mecénásokra találni. Végül a vármegye bizottsági tagjainak s kedves családjaiknak boldog ünnepeket kívánva — az általános tisztújító közgyűlést megnyitván — jegyzőül Viczmándy Ödön volt főjegyzőt, ügyészül Vékey Gedeon tiszt főügyészt hívta föl.

Matolai Etele alispán, ugy a maga mint tisztársai nevében a vármegye kegyességéből ezelőtt hat évvel nyert hivatalról leköszönvén, a vármegye pecsétjét, a távozó főjegyző pedig a tollat és a levéltár kulcsait, mint hivatalos állásuknak jelvényeit főispán ömeltósága kezébe adták át.

A kijelölő választmány *Diószeghy János*, *Majláth József* gf. és *Szervicsky Ödön* választott tagokból, továbbá *Andrássy Sándor* gf. *Antalóczy Imre* és *Vladár Emil* főispán ömeltósága által kinevezett tagokból alakított meg. A szavazatszedő I. küldöttségbe *Prámer Alajos* elnökle alatt tagokul *Bernáth Győző* és *Spilenberg József*, jegyzőül *Prihoda Etele* — a II. küldöttségbe *Diószeghy János* elnökle mellett tagokul *Bogyay Zsigmond* és *Nemthy Ödön*, jegyzőül *Somossy Sándor* küldettek ki. A kijelölő választmány rövid tanácskozára a főispáni termekbe visszavonulván, kis vártatva a gyűlésteremben megjelent, s főispán ömeltósága tudatta, hogy az egyes hivatali állásokra új pályázók

hiába, igaz az a „Rigolettó«-i mondás: »Az asszony ingatag!«

V.

Ott didergett künn az utca-sarkon. Ruhája alig volt; enni nem evett már két napja.

Megszántam.

— Jöjj, édes gyermekem, mondám neki s kézen fogva haza vezetém, Ami tellett adtam: ruhából is, ennalóbból is pénzből is.

Megköszönte. De mielőtt elment: életét mondta el.

Apja nincs; anyja a kórházban fekszik. Valamikor jómóduak voltak. Atyja korán elhunyt, anyja még egészen fiatal volt. Fiatalság és szépség, ha a nyomor áll kísértőül mellette, hamar bűnné fajul. Így volt ez az asszony is. Súlyedt, súlyedt, egyre súlyedt s most ott hentereg a kórház nedves kemény szalmáján Egyetlen, gyönyörű leányából meg koldusnő lett.

A kis teremtés alig 10—12 éves s már is ismeri a nyomort az ő teljében, valójában. Még jobban megszántam őt. Kérdém: tudja-e, milyen ünnepség van ma s ő könnyező szemmel említé a kis Jézus nevét.

Eszembe jutott boldog gyermekkorom. Meghagytam neki, hogy várakozzék. Magam pedig elmentem karácsonfát, csecsebecsét venni. Hazajöttem s ezer gonddal láttam az elkészítéséhez.

Mikor készen állott a fa: behívtam őt a másik szobába. Ez a tied kicsikém, a kis Jézus hozta neked, mondám.

Ő csak nézett; nézett mohón, de hang nem jött ajkára, annál több könyu szeméibe. Vele sirtam én is...

Ilyen volt az én karácsonom.

nem jelentkeztek s hogy mindnyájan a volt tisztviselők adták be pályázati folyamodásaikat; amiért is az általános tisztújítás közfelkiáltás formájában fog teljesíttetni. Azután olvasni kezdette a névsort mondván: az alispáni állásra folyamodott s kijelöltet *Matolay Etele* — a főispáni kijelentést riadó éljenzés követte; minék csillapultával *Matolay Etele*, most már ujonan választott alispán, székéről felemelkedve, köszönetet mondott a megtisztelő és kitüntető bizalomért, mely őt most már *negyedisben* ültette az alispáni székbe. Azzal hizeleg magának, hogy a vármegye közönsége mérlegén rosz tulajdonai nem nyomták le a jókat. Holta napjaig büszke lesz a fölötté most kimondott ítéletre. Programul annyit mond — hogy a jövőben érdemes akar lenni multjára. (*Nagy éljenzés*)

Mikor a főjegyzői állásnál *Viczmándy Ödön* nevét kimondotta ömeltósága, dörgő éljenzés támadt. Az újra megválasztott főjegyző nagy megilletődéssel kezdett szólni. Minden választásnál mély hálát érzett, u. m. de soha mélyebben és igazabban nem érezte annak érintését lelkében, mint érzi és felfogja mostan. Nem kíván hoszu beszédet mondani. Itt a zöld asztalnál, mint eddig, ezután is az elvek harcát akarja folytatni. Arról az utról pedig, mely a vármegye szívéhez vezet, letérni soha nem fog. (*Főispán ömeltósága szölnök kezét nyujt — a jelenetet viharos éljenzés követi.*)

Árvaszéki elnöké kikiáltott: *Payzssoss Andor*. főügyészé *Vékey Gedeon*, főpénztárossá *Császár Gábor*, árvaszéki I. ülnökké, egyszersmind helyettes elnöké: *Karsa Ferenc*, II. ülnökké: *Spilenberg Barna*, III. ülnökké: *Pékdy Gyula*, IV. ülnökké: *Farkas Dező*, V. ülnökké: *Póányi Gyula*. Főszolgabírákka választattak egyhangulag — az ujhelyi járásban: *Dokus Gyula*, a tokaji járásban: *Füzeséry Ödön*, a szerencsiben: *Matolay Béla*, a bodrogköziben: *Bencsik István*, a gálszécsiben: *Nemthy József*, a n. mihályiban: *Füzeséry Tamás*, a varannaiban: *Füzeséry György*, a homonnaiban: *Haraszthy Miklós*, a szinnaiban: *Kossuth Elek*, a sztropkaiban: *Barthoss József*.

Megválasztattak szintén közfelkiáltással, első aljegyzővé: *Horváth József*, második aljegyzővé: *Thuránszky László*, harmadik aljegyzővé: *Prihoda Etele*, árvaszéki jegyzővé: *Klimó Menyhért*.

Kikiáltattak továbbá, gyámpénztárossá: *Bárczy József*, alügyészé: *Miasák István*, gyámpénztári ellenőrré: *Klein Tivadar*, pénztári ellenőrré: *Füzy Károly*, — a tizenegy szolgabírói állás br. *Gaisler József*, *Urbán Ferenc*, *Szemere György*, *Bessenyei László*, *Császár Pál*, *Debeczenyi Ferenc*, *Pilissy László*, *Atányi József*, *Mándy István*, *Mester István*, és *Bárczy Benedek* eddig volt szolgabírákkal tölletett be. (A beosztásukra vonatkozó főispáni intézkedés »Vármegyei ügyek« c. rovatunkban olvasható — Szerk.)

A választás ekként teljesítetvén, főispán ömeltósága tudatta, hogy az 1886. évi 21. t. c. 80. §-ban gyökerező jogánál fogva az eddig választott tisztviselők sorából kinevezte; — főorvossá: *Chyzer Kornél* dr.-t, főszámvevővé: *Dongó Gy. Géza*t, alszámvevő: *Semsey Sándor*t; — továbbá járási orvosokká kinevezettek: *Löcherer Lőrinc*, dr. *Erőss János* dr., (uj) *Szekely Alajos* dr., *Frider Zsigmond* dr., *Obláth Mór* dr., *Raisz Gedeon* dr., *Szombathy László* dr., *Thomán Dávid* dr., *Marton Dénes* dr., *Grünfeld Vilmos* dr. Állatorvosokká nevezettek: *Borcsik Gyula* és *Zakár János*. — Utbiztosokká nevezettek véglegesen: *Gyula Lajos Adorján*, *Major Sándor*, *Ranner János*, *Udvarhelyi János*, *Kigyóssy István*, *Pribék István*, *Füzeséry Károly*, *Retteghy Mihály*, *Kormány László* és *Zabarovszky Rezső*; ideiglenesen: *Szabó Lajos*, *Kádár Mihály* (uj), *Zalánfy Sándor* (uj), *Ribnikár Pál* (uj).

Az ujonnan megalakított tisztikar hivatalos esküjét a vármegye színe előtt letévén — következett a közig. bizottságból kilépő öt tag helyének választás utján való betöltése. Megválasztattak: *Szervicsky Ödön* (régí) 241 szavazattal, *Mecner Béla* (régí) 238 szavazattal. *Balassa István* br. (régí) 186 szavazattal. Gf. *Andrássy Sándor* dr. és *Ferenczy Elek* dr. mindketten egyenlő vagyis fejenként 152 szavazatot kaptak, — főispán az 1886. évi 21. tc. 49. §-ában nyert jogával élve *Andrássy Sándor*-ra szavazott, *Ferenczy Elek* dr.-t pedig tiszteletbeli főjegyzővé nevezte ki*).

Ezek során az első napi közgyűlés d. u. 1¹/₂ órákor befejeztetvén, — másnap már csak igen gyér számban találkoztak a bizottsági tagok, hogy résztvegyenek a központi választmány 34 tagjának titkos szavazattal való megválasztásában. Előbb azonban az igazoló választmány alakított meg. Beadatott 50 szavazat. Megválasztattak: *Szervicsky Ödön*, *Kun Béla*, *Bessterczey Ferenc*, *Spilenberg József* és *Csibur Bertalan*, — főispán ömeltósága által kinevezetett elnöké: *Diószeghy János*, kinevezett tagjai lettek az igazoló választmányának: *Vékey Gedeon*, *Császár Gábor* és *Margitai József*.

* Itten megjegyezzük, hogy a tiszteletbeli hivatali állásra mindazok, akik eddig tiszteletbeliek voltak: főispán ömeltósága által újra felruháztattak a tiszteletbeli címmel. Ujabb kinevezés *Pintér István* közig. gy.-ot érte, aki tb. aljegyzői címet nyert.

A központi választmánynak titkos szavazattal történt megalakítása sok időbe került, — a szavazatszedő két küldöttségénél beadott 75 szavazat. Megválasztottak: Andrassy Géza gróf, Andrassy Sándor gf, Balassa István br., Becske Bálint, Bernáth Győző, Besztercey Ferenc, Czibur Bertalan, Diószeghy János, Dókus Ernő, Dókus Gyula, Dongó Gy. Géza, Fejes István, Fischer Gusztáv br., Gay János, Kelemen Kalmán, Kun Frigyes, Kun Pál, Mailáth József gf, Margitai József, Meczner Béla, Molnár Béla dr., Nemes Ferenc, Nemthy József, Perlsberg Fde, Pintér Ferenc, Reichard Mór, Spilenberg József, Szabó Zsigmond id., Szekerák Kálmán, Szerviczky Ödön, Szirmay Pál, Sulyóvszki István, Vladár Emil és Zombory Gedő. A választás eredményének kihirdetése után Dongó Gy. Géza, Fischer Gusztáv br. és Nemthy József az őket ért megítéző bizalmat halásan fogadták; de mert más irányú hivatalos kötelességeik miatt a központi választmány munkakörében kellő buzgósággal nem működhetnének: e választmányi tagságról való leköszönésüket bejelentették; főispán ömeltósága e lemondásokat elfogadván, az 1877. évi 33. t. c. 30. §-a alapján pótválasztás következett, minek eredményeként: Potoczky Kálmán, Szirmay István és Zákó Soma által a választmány kiegészített.

A vármegyei, nemkülönben jegyzői nyugdíjintézetre felügyelő választmány, a statisztikai, loavató, egészségügyi stb. stb. bizottságok az elnökség részéről előterjesztett névsorok alapján közfelkiáltással megalakítván az egyes hivataloknak formaszereit átadására Diószeghy János, Prámer Alajos és Nemes Lajos biz. tagok küldettek ki.

Ily sorrendben a második napi közgyűlés d. u. 2-kor végződött. Főispán ömeltósága azzal zárta be a két napra nyúló közgyűlést, hogy a jelenvolt tisztikarnak s kedves családjaiknak boldog ünneplést kívánt, — azután lelkes éljenzés közt a főispáni termekbe vonult.

Vármegyei ügyek.

A nyugdíjintézeti ügyben érdekelt vármegyei tisztviselők, segéd- és szolgazemélyzet tagjai tegnapelőtt délután az alispán hivatalos szobájában közgyűlést tartottak. A felügyelő-választmány jelentése felolvastatván, tudomásul vétetett s a vizsalépő választmánynak ernyedetlen munkaságáért jegyzőkönyvi elismerés szavaztatott. Az alapszabályok módosítására vonatkozólag előterjesztett javaslatok megvitatása előtt titkos szavazással megalakították az új választmányt, Chyzer Kornél dr., Karsa Ferenc és Pékár Gyula tagtársakból. Az alapszabályok 4-ik §-ára vonatkozó módosítás megvitatása szűkebbkörű küldöttséghez utasított. E küldöttség munkáját az 1890. évi márciusi közgyűlésre fogja benyújtani.

Szolgabírói áthelyezések. Főispán ömeltósága Mester István szolgabíró a szerencsi. Szemere György szolgabíró a gálszécsi, Debreczenyi Ferenc szolgabíró pedig a szinai járás szolgabírói hivatalához osztotta be. A többi szolgabírók továbbra is azon a helyen hagyták, hová őket a vmegye törvény hatósági bizottsága f. hó 19-én tartott közgyűlésén megválasztotta.

Hírek a nagyvilágból.

A persa sah elhatározta, hogy alkotmányt ad országának; sőt kijelentette, miként a nép jóléte kedvéért uralkodó jogaiból is kész engedni. Ozman Digma, az angoloknak engesztelhetetlen ellensége Egyiptomban, kiáltványt bocsátott hűveihez, melyben felhívja őket a »szent háború«-ra.

Merénylet a cár ellen. Berlinből jelentették, hogy két orosz tisztet fogtak el a cár ellen tervezett merénylet gyanúja miatt.

Ganglbauer bécsi biboros érsek f. hó 14-én Bécsben elhunyt. Az érseket, kinek temetésén a király s a főhercegek is ott voltak, a Szent-István székesegyház sírboltjában helyezték örök nyugalomra.

Hírek az országból.

Erzsébet, felséges királyasszonyunk, f. hó 24-én üli meg születésének ötvenkettedik évfordulóját.

Az orosz nátha Pozsonyban már jelentkezett, hová Bécsből költözött át. Bécsben az udvari opera személyzetének 30 tagja kapta meg az influenzát. Miskolcon a huszárkba kötött belé s közülök tizenkettőt ágyba döntött.

A közeledő 1890 évben lesz négyszáz esztendője, hogy Mátyás király Bécsben, titokzatos körülmények között, elhunyt. A tudomány, az irodalom, a művészet, a társadalom már foglalkozik az eszmével, hogy a magyar történelem ez óriás alakjának, Hunyady Mátyás-nak emlékképet illendőképben megünnepelje.

Kitüntetés Liblói Graef Ede, lovag, lovasági tábornoknak, a honvéd főparancsnok volt

adlatusának 55-évi szolgálatai elismerésül Öfelsége a Lipót-rend nagy keresztjét adományozta.

A fővárosi német színház tegnapelőtt d. u. 3 órakor kigyuladt s rövid pár óra alatt teljesen leégett. Magyarországon tehát a német múzsa ma hajléktalan. Ujhelybe az első sürgöny a színházégséről szerkesztőségünknek érkezett, honnan a hírgyorsan tovább szárnyalt. A 60-as évek végén épült színház Lesszer Szaniszló tulajdona volt.

Legfiatalabb alispán talán az egész országban — Sándor János, Torda-Aranyos vármegyének most választott vicispánja. A tetterős és nagyra törő fiatal ember most huszonnyolc éves.

Megnagyobbodott Magyarország, Eddig azt tanították, hogy az osztrák-magyar birodalom kiterjedése 625,556 négyszög kilométer s ebből 312,778 négyszög kilométert számítottak hazánk földjére. Újabb fölmérések szerint kisért, hogy Magyarország nem ötven — hanem 52 százalékát képezi a monarchiának, vagyis hazánknak területi nagysága: 325,289 négyszög kilométer.

Különlélek.

T. olvasóinknak s kedvelt munkatársainknak boldog ünnepeket kívánunk.

(Alispáni ebéd.) A vármegye n. agy- és kistermében f. hó 19-én Matolay Etele, szeretett alispánunk, nagy ebédet adott. A meghívott s megjelelt vendégek száma 185 volt, kik a két teremben hat, dusan felterített asztal mellett foglaltak helyet. Valóban fényes és előkelő társaság volt együtt. Az asztalfőn, az alispán-házigazda jobbján, Dókus József ömeltósága, balján főispán ömeltósága ültek. Ott láttuk az első sorban még jobbról és balról Prámer Alajos prépostot, Hammersberg Jenő kir. tvszéki elnököt, Viczmándy főjegyzőt, Diószeghy János kir. tanácsost, továbbá ott voltak Szirmay Pál, Dókus Ernő és Sennye István br. orsz. gy. képviselők, Majláth József gf, Chyzer Kornél dr., Schön Vilmos dr, Klein Nándor s rajtok kívül vármegyei közéletünknek és az ujhelyi intelligenciának érdemes képviselői ugyszintén a most megválasztott és kinevezett tisztikar. A pompás jó magyaros ebéd az alispán ömeltósága felügyelete alatt készült s valóban remek számba ment. Mikor a pecsenyét felszolgálták, Etele bácsi, kedves házi gazdánk a köszönet és hála érzelmeit tolmácsolva poharat emelt a nap hőisére, ki a tisztujtást bölcs tapintattal vezérelte, aki tőlünk, a vármegye szívtől, soha el nem idegenedett s minden alkalommal velünk melegen együtt-érzett — főispán urunk ömeltóságára, kit nevének említésekor dörgő éljenzés köszöntött. — A töltött káposztánál Bajuss József emelt szót; ösmertvén a vármegye szerves fejlődésének történetét, az előzményekből levonva a konzekvenciákat, nagy tetszés közt Zemplén vármegyének utolsó választott alispánját, Matolai-t éltette. — Gécsi István biz. tag a vármegye tisztikaráért ivott. — Viczmándy főjegyző a tisztujtás alkalmát, mint a vármegyei közéletnek sátoros ünnepnapját méltatván, a vármegye közönségére írt poharat. — Főispán ömeltósága a kötelességtudó, hazafias szellemű, feddhetetlen jellemű és ernyedetlen szorgalmu tisztikar fejéért, aki saját példájával tanítja, hogy a hivatalos tisztviselő nem ura, hanem hűséges és előzékeny szolgálója, barátja, tanácsadója, testvére a népknek: az alispánért, egyszersmind régi hű »bajtársáért« szeretett barátjáért és kedves családjáért mondott zajos éljenzésközül kisért felköszöntött. — Prámer Alajos, Andrassy Sándor gf.-ra, a közigazgatási bizottság legfiatalabb tagjára mondott hatásos tösztot. — Kun Dániel az alispán ömeltóságát, — ifj. Szabó Zsigmond Hammersberg kir. törvényszéki elnököt, — a szeretettől környezett házi gazda Dókus József ömeltóságát, Kun Dániel a kinevezett vármegyei tisztikarnak egyik díszét, Chyzer dr. főorvost köszöntötte föl. — Bencsik István főszolgabíró virágos nyelvvel a tisztikar hálás hódolatát tolmácsolta főispán ömeltóságára iránt. A délután 2¹/₂-kor kezdődő nagy ebéd esteli 6 óra körül s a legpompásabb hangulatban végződött.

(Uj évi gratulációjukat megváltották) ujjban özv. Liszy Edéné 1 fttal, Klein Nándor nagybérlő 20 fttal Bernáth Győző 5 fttal. Míg e címen hozzánk belolyt s általunk ideglenesen az árvaház javára kezeltetik: 31 ft. »Zemplén« kiadóhivatala.

(Kinevezés.) Az igazságügyminiszter Finkey Pált, az ujhelyi kir. törvényszék fenyítő osztályához beosztott jeles képzettségű joggyakorlót, lapunk munkatársát, az ujhelyi kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki. Gratulálunk!

(Mükedvelői előadás.) A vármegyei restauráció első napján, most csütörtökön este, fényes sikerű színi előadás volt az ujhelyi színházban. Mire játszottak? A helybeli árvaház berendezési költségeinek a fedezésére. Mit játszottak? Három pompás, egy-egy felvonásos kis vigjátékot — a Női diplomáca — Az első férj., és Cravachon örnagy-ot. Kik játszottak? Dókus Gyuláné és Thuránszky Bernáth Irén, Bernáth Irén, Boronkay Sarolta, Chyzer Eteleka és Csuka Jolán urhölgyek — továbbá Polányi Gyula, Spilenberg Barna. Pin-

tér Pista, ifj. Pilissy Nándor és Rác Ernő urak. Kinek játszottak? Zsufolt háznak. Hogyan játszottak? Remekül játszottak. Valóban remekül. Mindnyáján versenyeztek az elsőségért s mindnyájan elnyerték az érdem koszoruját. Minden darab után tomboló taps vihar támadt s csak úgy szórta a »művészek« lábaihoz az elösmérés babérait. De nemcsak az embereknek, hanem az istennek is tetsző dolgot művelt ez a kiválasztott tizenkét jó szív, kik nagy szorgalmuk, nemes hivatásuk, pompás kedvtöltésük illő jutalmául 170—180 fttal gyarapították az apátlan, anyátlan szegény árvák számára már eddig összerakott pénzzadományokat. Isten áldása legyen a jó szívű és könyörülő embereken! — A mükedvelői előadást tánc követte, melyről báli tudósítónk következőkben ad számot: A folyó hó 19-én rendezett jótékonycélu mükedvelői előadás után a kaszinó helyiségében táncmulatság volt, amely a legjobb kedélyhangulatban egészen kivilágos-kiviradtig tartott. Résztvettek benne a hölgyvilág részéről: Bydeskuthy nővérek, Boronkay Sarolta, Bernáth Irén, Bencsik nővérek, Csuka nővérek, Chyzer Margit, Chyzer Eteleka, Dókus Róza, Diószeghy Erzs, Dercsényi Klára, Hunyor Anna, Kossuth Ilonka, Keresztessy Jelma, Keresztessy Irén, Tomcsányi Ilon, Vályi Ella, Viczmándy Mariska, Viczmándy Iréne; továbbá: Dókus Gyuláné, Kincsessy Péterné, Liszy Kornélia, Mattyasovszky Kálmáné, Nemthy Ödöné, Thuránszky Lászlóné, Sebeők Antalné és Viczmándy Ödöné.

(Társas vadászat.) Folyó hó 16. és 17-én tartotta Bombelles Lajos gf. karádi uradalmán az idei első körvadászatot. Mint minden évben, úgy az idén is szűkebbkörű vadász társaság élvezte a vaddus, szép vadászterületet és a rendkívül szives házigazdának nagyuri, előzékeny vendégszeretetét, amely két rendbeli igen kellemes időtöltést még Szt. Hubertus nagyon jó idővé, B. J. barátunk pedig páratlan bodrogközi humorál fűszerezte. A vadászatban résztvettek: Bombelles Lajos gf., Sennye István br. Sennye Miklós br. Matolai Etele, Meczner Béla, Szerviczky Ödön, Bencsik István, Szokolay Emil, Sebeők Antal dr., Kis Károly, Bárczy Balázs, Filepp Károly és Szabó András. Terítékre került összesen 230 db nyul és 7 róka. Örvedetes jelenség, hogy a róka évről-évre kevesebb, a nyul pedig több. A kiket Szt. Hubertus ezen a vadászaton nem részesített kegyeiben, valószínűleg a jövő januárban megtartandó »streif«-ban kamatostul kipótolja. Ujhelyi.

(A mádi kerület választó polgárai) pártkülömbőség nélkül nagy számban értekezletre gyűltek össze e hó 15-én Mádón a nagyvendéglő nagytermében. Miután az egybegyűltek az értekezlet elnökéül Székely Károly ügyvédöt megválasztották és ő az elnöki széket elfoglalta, köszönetét fejezte ki a megjelent választóknak személye iránti kitüntető bizalomért, azután kiemelte a Hegyaljának szülői területei pusztulása miatt elöt tünk álló szomorú helyzetét, mely arra inti a kerület választó polgárait, hogy egyesülten erővel oly ellenzéki férfiu személye körül csoportosuljanak, a kinek a köz- és gazdasági élet terén hosszú időn át kifejtett nagy tevékenysége és politikai multja biztosítákul szolgálhat a jövőre, miszerint széles alapu ösmerteit, politikai és közgazdasági tapasztalatát nem csak a haza, de különösen a jelenjegi speciális szerencsétlenséggel szemben, a választókerület érdekében is eredménynyel érvényesítheti. Ez okból ő Viczmándy Ödön megyei főjegyző egyhangu megválasztását melegen ajánlja. Ezen ajánlattal szemben az értekezlet számos tagja részéről azon kijelentés tétetett, hogy habár teljes elösméréssel hajolnak meg Viczmándy Ödön érdemei előtt, de mivel azon véleményben vannak, hogy Viczmándy Ödön személyére a vármegyei közélet terén közérdekből és különösen a megye független elemeinek elkerülhetetlen szükségük van, ennél fogva őt a vármegye intéző pozíciójában megtartani, törekvésében e téren teljes erejökkel támogatni feladatuknak ösmérék, azonban éppen azért, mert őt ezen működési körben megtartani akarják, azért a kerület képviselőt nem neki, de a vele egy pártálláson levő Bernáth Béla, budapesti ügyvédő s táljai birtokosnak ajánlják fel, kinek politikai jellege, szép képzettsége nekik szintén biztosítékot nyujt, hogy az ország érdekeit előmozdítja és a kerületet méltóan képviselni fogja. Miután Viczmándy Ödön egyhangu jelöltetése érdekében többen eredménytelenül szólaltak fel és miután a Mádón személyesen jelenlevő Bernáth Béla az értekezleti elnök kérésére az értekezlet helyén megjelent és az elnök felszólítására kijelentette: hogy ő személyes elhatározását azon választópolgárok akaratainak rendelte alá, akik személye iránt bizalommal viseltetnek, és a választási küzdelmet felvenni késznek nyilatkoznak, ennél fogva az iránta nyilvánult bizalmat vissza nem utasíthatja. Az értekezlet elnöke tehát konstatalta, hogy egyhangu megállapodás nem jött létre és határozatilag kimondotta, hogy az értekezlet két jelöltet állít: egyiket Viczmándy Ödön, másikat Bernáth Béla személyében. Bernáth Bélát ezután párthívek

*) Az ide vonatkozó részletes számadást jövő számunkban közöljük. Szork.

a helyszínén azonnal felkérték a jelöltség elfogadására, a mit ő köszönettel elfogadott; az értekezlet másik tekintélyesebb része pedig Viczmány Ödönt távirati uton kérte fel a jelöltség elfogadására. Viczmány Ödön szintén táviratilag közönte meg a megtisztelő bizalmat, de mivel nagy sajnálatára egyhangu megállapodás nem jött létre és mivel a vele egy pártálláson levő Bernáth Bélával tisztán személyi okból a küzdelmet felverni, ez által az ellenzék erejét megosztani sem helyesnek sem okszerűnek nem tartotta, ennél fogva az ajánlatot nem fogadta el. S. a. Ujhely, 1889. dec. 17. Egy jelenlevő.

(A s. a. ujhelyi izr. nőegyesület) választmány elhatározta, hogy jövő évi január 12-ikén a városi színház termében saját pénztára, illetve alapítójára *táncstét* rendez, mely iránt a közönség nagy érdeklődése várható.

(Kaeszenbaum Márton), a helybeli izr. statusquo-hitk. népiskola megalapítójának és több jótékony intézet nagylelkű hagyományozójának emlékeért halálának *hatvanadik* évfordulója alkalmából *Wolf Jakab*, a Kaeszenbaum-tanulók isk. felügyelője, f. hó 16-án istentiszteletet rendezett, mely alkalommal a boldogult lelki üdvéért imádkoztak. Reméljük, hogy ezentul a boldogult jövedő iránt való kegyeletből minden évben nagyobb gyászistentiszteletet fognak rendezni, melynek magasztosságát a Kaeszenbaum-tömeg és a hitközség küldöttségei is nagyban emelhetnék. (Beküldetett.)

(Tudomásul.) A s. a. ujhelyi főgymnázium ügyében a mai napra tervezett népgyűlés megtartása, az intézőknek a lefolyt tisztújítás alatti és utáni nagy elfoglaltságuk miatt a jövő vasárnapra folyó hó 29-ikére halasztott. A részletekről falragaszok fogják értesíteni a közönséget.

(A magyar Kárpát-egyesület) keleti osztálya 1890. évi január 4-én az aggteleki barlangba vezetett új bejárat létesítésének költségeit biztosítandó, Kassán, a Schalkház-szálló disztermében, táncvigalommal összekötött *hangversenyt* rendez. A helyekre szóló előjegyzések *Maurer Adolf* kassai könyvkereskedő és pénztárosnál fogadtatnak el, ráfizetések pedig a *kassai* lapokban köszönettel nyugtáztatnak. Helyárak: Körszék 2 ft; Zárt-szék I—VI. sorban 1 ft 50 kr.; Zárt-szék a VII. és következő sorokban 1 ft; belépő díj 60 kr.

(Gyászjelentés.) Alólirottak fájdalmas szívvel tudatják a jó anyós és gondos anya özv. *Wohryzka Mártonné*, szül. *Waneck Aloyzianak* folyó hó 15-én reggeli 7 órakor, 78 éves korában, agyszélhűdés következtében történt gyászolt elhunytát. Béke lengjen porai felett! Kelt Dicsősésmárton, 1889. december hó 15-én. *Mikes Gyula*, m. k. mérnök, mint veje. *Mikes Gyuláné* szül. *Wohryzka Anna* és *Wohryzka Márta* mint leányai. (A jó Wohryzkanéni elhunytát ujhelyi ismerősei bizonyára nagy megilletődéssel fogadják — Szerk.)

(Meghívó.) A sárospataki ev. ref. főiskola hittanhallgató ifjúsága 1890. január 5-én Sárospatakon, a városháza termében, *»Segély-egylet«* e alapítójának gyarapítására *»Zártkörű táncstét«* rendez. Bemeneti díj: Személy-jegy 1 ft, családijegy 2 ft. Felülfizetések köszönettel fogad s hírlapilag nyugtázz a bizottság. Jegyek előre válthatók *Eperjessy József* és *Trócsányi Bertalan* urak könyvkereskedésében. Kezdeté 8 órakor.

(A 605 ft. gazdája.) *»Kie a 605 ft.«* címmel irtuk meg lapunk mult heti számában, hogy az ujhelyi *Friedmann-féle* kávéházban szolgált *Valkóczy Anna* cselédleánynál 605 ft. készpénzt talált a rendőrség olyan gyanus körülmények közt, amely miatt letartóztatták. Eleinte, mint megemlítettük, csúrt, csavart, utóbb azt vallotta, hogy a pénz testvérétől kapta és ez csakugyan valónak bizonyult. Ujhelybe kísért és kivallott testvére szintén cseléd, volt gazdájától, *Szell (Windt) Mihály* kisvárdai kereskedőtől lopott el egy 1000 ftos államjegyet, melyet *Homonnán* egy ékszerész-boltban váltottak fel, vásárolván persze borsos áron gyűrűt, mellűt s többféle *»nekik«* való dolgokat. A 605 fton kívül megkerült még 95 ft készpénz. Rövid volt hát földi boldogságuk, melynek mulandóságáról most már a törvényszék börtönében elmélkednek.

(Eltűnt bugyelláris). A vármegyei tisztújításra sereglett bizottsági tagok nagy száma szokatlanul forgalmassá és pezsgővé tette vagy két napon és éjen át az ujhelyi életet. Meglátszott az a ködös utcák külső képén, úgy amint megérezett a *»kriszt-kindlit«* áru boltokban és a tultömött vendéglők mindegyikében. A már bizonytalan életű alkotmányos jog lelkiismeretes gyakorlása után — a választási jogot értjük — itt gyűl egybe és tulajdonképen itt ismerkedik össze a *»vármegye«* mulat istenigazába, némely része: amíg bírja. Így van ez ősidők óta és így folyt ez most is a *»Csernyicskiben«*, ahová a csütörtöki nagy nap estéjén *K. Gy. biz. tag* ur, nem is lehet rossz néven venni, kissé pityókusan állított be és mulatott addig, míg megelégtelve a sok *»jót«*, kirebegtte a *»salent«*. Fizetni volt kinek, de nem volt mivel és pedig azért, (amitől *K. Gy.* egyszerűen színjőzan lett) mert 170 ftal bélelt bugyellárisa kabátja zsebéből eltűnt nyomatlanul. *K. gyanuja*, ki maga adta így elő kázusát, egy facér picéért terhel és ily irányban folyik a rendőri nyomozás.

(Pótlás — igazítás). A pataki bátról közölt tudósításunkból véletlenül kimaradt a jelen voltak sorá-

ból özv. *Nádaskay Zsigmondné* leányával, *Mariskával*, *Zombori Emődné* leányával, *Margittal*. Az elterdítve közölt neveket helyreigazítólaj újra közléstesszük; és pedig felülfizettek: ifj. *Horthy Gyula* és *Sänger Árpád*. H.

(Meghívó.) N.-Mihályban a *»Kos«* vendéglő ujjonon átalakított nagytermében a folyó hó 28-ik napján a nagy-mihályi közkörház javára *Kintiss Emma* urhölgy, *Thomán István* és *Margitai József* urak közreműködése mellett rendezendő táncal egybekötött hangversenyre. Belépő díj számozott ülőhelyekkel személyenkint 1 ft 50 kr. Műsor az előadás alkalmával fog szétosztatni. Felülfizetések a jótékony célra kéretnek és hírlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté pontban 8 órakor. A nagyérdemű közönség idejekorán való megjelenésére kérik, mivel az egyes darabok előadása alatt az ajtók zárva lesznek. Jegyek előre válthatók *Marmorstein* kereskedésében, és estve pedig a pénztárnál. — Eddig a meghívó. Mi részünkről csak gratulálhatunk a rendezőségnek, hogy az est szellemi sikerét s annak művészi becsét biztosító triászta a jótékony célú hangversenyen való közreműködésre megnyerte. A fényes siker, mert ösmerjük *Nagy-Mihály* és vidékének messze-földön híres műpártoló s nemesen értező közönségét, — úgy erkölcsi, mint anyagi értelemben bizonyosra vehető!

(A *»Nyitrai Lapok«*) írják: A *Tarnóczy Gusztáv* által a községeknek szállítandó tüzoltó-fecskendők *Lavaux gróf*, *Friesenhof báró* és *Ronchetti József* tüzoltósági felügyelők által megvizsgáltatván, azokat egyhangulag, mint a célnak *»meg nem felelőnek«* talállak. (Beküldetett.)

(Karácsonyi és ujévi ajándékul) mindenféle szép és friss halakat ajánl *Rosenblum E.* Kassán a következő árak mellett: Keesege 1 kiló 1 frt 50 kr., süllő 1 ft 20, harcsa 1 ft 10, potyka 1 ft, csuka kilója 80 kr. A harcsa kiváratra 80 kilós is lehét. Megrendelések csekély előleg beküldése mellett utánvétellel eszközölhetnek.

A *»Képes Családi Lapok«* szépirodalmi és ismeretterjesztő képes hetilap már tizenegy év óta küzd hazafiás lelkesedéssel és kitartással nemzeti irodalomunk bástyáján, már tizenegy év óta lobogtatja a nemzeti művelődésnek s izlés nemesítésnek a zászlaját, s most is, a midőn *Brankovics György* jeles szerkesztése mellett már tizenkettedik évfolyamába lép legelőkelőbb, a legkitűnőbb írók és írósnők műveivel indul — a nemzetiségünket még mindig fenyegető s hazánkat sáská rajként előzőnlő német szépirodalmi lapok elleni hadjáratra. A *»Képes Családi Lapok«* munkatársai: *Jókai Mór*, *Tolnai Lajos*, *Mikszáth Kálmán*, *Dalmady Győző*, *Temérdek (Jeszenszky Dániel)*, *Lauka Gusztáv*, *Brankovics György*, *Rudnyánszky Gyula*, *Pósa Lajos*, *Prém József*, *Dr. Sziklay János*, *Palágyi Lajos*, *Incezy László*, *Muray Károly*, *Méry Károly*, *Petry Mór*, *Dr. Roditzky Jenő*, *Benitky Bajza Lenke*, *Büthner Lina*, *Nagyvárdy Mira*, *Kuliffay Benitky Irma*, *Hevesiné Sikor Margit*, *Fanghné Gyujtó Izabella*, *Gaál Karolin*, *Karlovszky Ida*, *Harmath Lujza*, stb. stb. Vajjon ki cserélne fel ez előkelő szemlélő kamatok termékeit a külföld műveivel! Magyar ember bizonyára nem! S a magyar nő még kevésbbé. — A *»Képes Családi Lapok«* az összes szépirodalmi lapok között legelőkelőbb s legvalóságosabb. Tartalma az irodalom minden válfaját felöleli; képei a leghíresebb festők műveit mutatják be; *»Hölgyek Lapja«* című dívat melléklete a legújabb divatképeket hozza s a növelés az egészség, a gazdaság a kertészet s a konyha téren nincs oly kérdés a melyet ne tárgyalna. *»Regény melléklete«* három négy eredeti regény nyel ajándékozza meg évenkint előfizetőit. *»Zöldborítéka«* jelve van mulatott apróságokkal s talányokkal, melynek megfejtői értékes jutalmakat kapnak: s a *»Képes Családi Lapok«* dacára e sokoldalúságnak, mégis bátran kezébe adhatók a család minden rendű és koru tagjának, dacára gazda tartalmának mégis a legelőkelőbb szépirodalmi képes hetilap előfizetési ára *»Hölgyek Lapjával«* s a *»Regény melléklettel«* együtt egész övre 6 ft félévre 3 ft negydevre 1 frt 50 kr o. é. s a kiadó hivatal (Budapesten, nagykorona utca 23 sz.) melyhez az előfizetések legelőkelőbb postautalványon intézendők, kiváratra bárkinek ingyen és bérmentve szolgál mutatószámokkal. — 6

Magyar általános takarékpénztár részvénytársaság Budapest. Ezen takarékpénztár 1.000.000 frt befizetett részvénytőkével bír, és kitűnő kezelősége miatt a főváros legelőkelőbb intézeteihez soroztatik. Ezen társaság a tekarékoskodó közönségnek tökéletes kamatozásában kiváló kedvezményeket nyújt. A m. kir. postatakarékpénztár giro-forgalma életbeletétele után — január hó 1-től kezdve — betétek befizetése és visszafizetése díjmentesen eszközölhetnek. Bővebbet lapunk mai számának hirdetési rovatában.

Kellemetes meglepetést semmivel sem szerezhet inkább az ember barátjának a karácsonyi- és ujévi ünnep alkalmából mint Cognac-kal, ezen egyaránt kiváló élvezeti- és nélkülözhetetlen házi szerrel. Tessék *Berger Volk* és társa bécsi cég Cognac-ját választani, melynek minősége a legdrágább féancia gyártmányokkal kiállja a versenyt; sőt ezeknek élbe vonandó valódiságánál és lényegesen jutányosb áránál fogva. A mai *»Cognac naturel«* feliretu hírlap-hirdetésünkben mindazon cseké kitüntetéket, melyeknél ezen ajánlatra méltó Cognac fajta kapható.

Egyesületi élet.

Nyilvános nyugtázás

a *zemplén vmegyei árvasegélyző és jótékony egyesület pénztárába* történt befizetésekről *augusztus 1-től december 20-ig*:

1. *Hönsch Dezső* új alapító tag 30 ftos alapítvány első részlete 10 ft.

2. 1889-iki rendes tagdíjat egyenkint 3 ftot fizettek: *Bacskovszky Jánosné*, *Becske Bálintné*, *Bencsik István*, *Bohus Józsefné*, *Bydeskuthy Sándor*, *Chyzer Kornélia*, *Chyzer Kornélné*, *Csaslovszky Jánosné*, *Csornyiczky Júlia*, *Csiszár Gábor*, *Cziegler Józsefné*, *Dofkai József*, *Erényi Jakabné*, *Farkas Lajosné*, *Fendrich Miksáné*, *Gaizler József báróné*, *Gölner Lajosné*, *Gyulai L. Adorján*, *Haas Bernátné*, *Hönsch Dezsőné*, *Hornay Béla*, *Horváth József*, *Horváth Pálné*, *Hvozdivits Antalné*, *Kapy Lajos*, *Károlyi Jánosné*, *Karsa Ber-*

talanné, *Kasztner Jánosné*, *Kazinczy Bálintné*, *Keeskés Antal*, *Kecskés Antalné*, *Kecskés Dezsőné*, *Képes Gyula*, *Képes Károlyné*, *Kegyesrendiek háza*, *Klimó Menyhért*, *Kocourek Ferenc*, *Korinkó Apollónia*, *Kornstein Mórné*, *Kulin Ödöné*, *Kun Frigyesné*, *Löcherer Lőrinc*, *Löwy Adolfné*, *Margitai József*, *Matolai Eteléné*, *Mizsák István*, *Molnár István*, *Nagy Beláné*, *Nemes Lajos*, *Nyeviczkey Józsefné*, *Nyomárkay József*, *Nyomárkai Paulin*, *Pataky Miklós*, *Payzssos Andor*, *Pékary Gyula*, *Pick Klementin*, *Pólányi Gyuláné*, *Pollacsek Mártonné*, *Pollák Lajosné*, *Révy Gézáné*, *Rimay Lehelné*, *Schön Sándor*, *Siegmeth Károly*, *Siegmeth Károlyné*, *Szánky Nándor*, *Szepessy Arnoldné*, *Szerdahelyi Vince*, *Szöllősi Arthurné*, *Szöllősi Sándor*, *Szunyoghy Dezső*, *Thuránszky Lászlóné*, *Vay Tihamér grófné*, *Wihs Ella* és *Zavirka Mária* összesen 74 tag.

3. Adományképen befolyt: *Hönsch Dezsőné* úrnő gyűjtése 3 ft. A széphalmi mauzoleumban lévő kép magyarzatának elárusításából a 8 fnyi nyomtatási költségen felül befolyt e nyáron 4 ft. Kir. járásbírószág küldött a *Perlstein I. Schön Mór* elleni perében megítélt 2 ft 50 krt. Kir. törvény-széktől *Sziráki Gyuláné* és *Árpádné* urnőknek ide ajándékozott tanudija 20 ft. *Strakosztól* vmegyeház termének használatáért 5 ft. *Schwarcz Bernát* 100 ft alapítványának kamata 2 ft 10 kr. Összesen: 268 ft 60 kr. A régiebb kimutatással együtt **9189 ft 16 kr**

S. a. Ujhely, 1889. december 20.

Chyzer Kornél, egyesületi pénztárnok.

Nyilvános számadás.

A s. a. ujhelyi izr. iskolázó szegény gyermekeket segélyző egyesület javára f. évi december hó 15-én megtartott *»Batyubál«* bevételei 258 ft 60 kr. Kiadásai 163 ft 82 krt tettek, marad tehát az egyesület javára 95 ft 78 kr. tiszta jövedelem.

Felülfizettek: *Benedek N. 1 ft*, *Grünbaum Simon 1 ft*, *Glück Simon 1 ft*, *Fleiszner Frigyes 1 ft*, *Glück Ignác*, *Hell Adolf 1 ft*, *Hajos Zsigmond (Páris) 3 ft*, *Haas Adolf 1 ft*, *Halász József 2 ft*, *Hercz Armin 1 ft*, *Kormos Armin 1 ft*, *Khon Márkus 1 ft*, *dr. Ligeti József 1 ft*, *Löwy Adolf 3 ft*, *Némethi Bertalan 1 ft*, *dr. Reichard Salamon 3 ft*, *dr. Nagy Armin 3 ft 50 kr.* *Reichard Lajos 2 ft*, *dr. Rosenthal Sándor 1 ft*, *dr. Rosenberg Bernát 1 ft*, *Roth Bernát 1 ft*, *Schön Áron 3 ft*, *Schönberger Albert 1 ft*, *Schön Sándor 1 ft*, *Teich Zsigmond 1 ft*, *Wihs Keresztély 3 ft*, *Werner Miksa 60 kr.*, *Zinner Adolf 1 ft*, *Zlinszy József 3 forint.*

Adakoztak: *Abonyi D. Mór 2 ft*, *Altmann Samuel 2 ft*, *Burger Samuel 3 ft*, özv. *Decsényi Józsefné 2 ft*, özv. *Erényi Jakabné 1 forint*, özv. *Fleiszner Lászlóné 1 ft*, *Friedliebner Albert 1 ft*, *Friedman Jakabné (Czéke) 1 ft*, *Frisch Herman 2 ft*, *Guttman Salamonné 2 ft*, *dr. Gansler Alajos 2 ft*, *Grünbaum Simonné 5 ft*, *Guttman Izrael (Szerdahely) 2 ft*, *Guttman Dezső 2 ft*, *Guttman Mór (Luka) 3 ft* *Guttman Ignác (Szerdahely) 2 ft*, *dr. Haas Bernát 2 ft*, *Haas Mór 1 ft*, *Halász Józsefné 5 ft*, özv. *Kornstein Mórné 2 ft*, *Kelner Ede 2 ft*, özv. *Klein Mórné 2 ft*, özv. *Kornstein Ignácné 2 ft*, *Kátai Mór (Becske) 3 ft*, *Kincsessy Péter 3 ft*, *Klein Éliás 2 ft*, *Neuvirth Adolfné 2 ft*, *Reichard Mór 3 ft*, *Reichard Manó (Kassa) 1 ft*, *Rosenfeld Zsigmod 2 ft*, ifj. *Reichard Mór 1 ft*, *Reicherd testvérek 2 ft*, özv. *Schön Izidorné 1 ft*, *Sándor Lajos 2 ft*, *Stern Ede 2 ft*, *Spitz Dávid 2 ft*, *Spitz Herman 2 ft*, *Tüchler Vilmos 1 ft 50 kr.*, *Teich Zsigmondné 5 ft*, *Teich Ignác 2 ft*, *Weinstein Armin (Kassa) 3 ft*, *Weisz József 2 ft*, *Weisz Zsigmond 2 ft*, *Weinberger Dávid (Imreg) 5 ft*, *Zinner Henrik 2 ft.*

A felülfizető és adakozó n. é. közönségnek és a rendezőségnek az egyesület nevében hálás köszönetem nyilvánítása mellett maradtam tisztelettel

S. a. Ujhely, 1889. decemb. 20.

Wolf Jakab, egyesületi pénztárnok.

CSARNOK,

Ne higgy a kozáknak.

Nemrég történt, hogy egy vasuti kocsiban találkoztam azon lovasezred derék tisztikárának egy tagjával, mely az elmúlt évben vonult ki városunkból saját hadkiegészítő kerületébe: *Galiciába*.

Mindketten igen elteltünk a viszontlátás örömeivel, hiszen köztudomású, hogy a derék művelt tisztikar és társadalmunk legkedvesebb emlékekkel váltak meg egymástól.

Rövid kérdézősködések után egész rajongással emlékezett vissza utitársam az ujhelyi vig napokra, hol az ifjukor édes örömeivel fűszerezve, bor, dal és szerelem bőven folyt az élet.

Bizony nagy külömbőség szellemes baráti körben, *Hegyalja* arany levétől derült kedélylyel tölteni az időt, kipihenni a katona-élet monoton fáradalmait, ahol a szerep örökké egy és ugyanaz, mint egy perpetuum mobile, csak a személyek változnak, az ujjoncok és remounták, — jegyzé

meg szellemesen e viszontlátott barátom. Olyan különbség van ez élet és Galicia uzsorás városai, vagy félvad falusi stációi között, mint Szibéria ólom bányái és gf. Andrassy Gyula mádi boros pincéje között.

Nagy részvételt figyeltem a derék katona és jó cimborá méltó zúgolódását, de a legnagyobb megbotránkozással hallgattam végig egy történetet, miként szedte rá a jóhiszemű és egyenes lelkű katonát egy furfangos kozák: *Hetymann*.

Ugyanis Krakkó vidékén egy fensikon, hol az osztrák-magyar monarchiát a szent orosz birodalomtól sem folyó sem bérce sem más határokkal nem különítette el a természet. csak a némán egymásra vijjogó orosz és osztrák kétfejű sasok az elválasztó geográfiai pontok: a határ egyik oldalán egy század osztrák lovas, másik részén egy szotnya kozák végezte taktikai gyakorlatait.

A két nagyhatalmasság kölcsönösen szemlélhette egymás mozdulatait, amivel azonban egyik sem törődött sokat, miglen kifáradtak az őszi deres harmat taposásába, no meg azt is tudjuk, hogy a kommandó is igen szánja a torkot, szóval következett a raszt, s mintegy fél puská lövésnyire pihent egymástól az uhlán — pihent a kozák.

Folyik a raszt, fogy a vuttki mindkét részen a kulacsokból, néhány lépést előlovagol a hatalmas Hetymann, hosszú kaftánja zsebéből kulacsot vesz ki és tüntetőleg magasra emelve egyet huzott belőle.

A bizony rámköszöntötte — gondolta a mi Schkadrons Commandánsunk.

— Na hiszen emberére talált a kozák, e bizony meg nem ijedt sem lándzsa erdőktől, sem a kulacsól; ismerjük, — szépen birja az italt, lelkesedni tud minden szépet, ha egyszer bizalmas körben lehullatja szelleme a reglama nehezékeit, mint elszabadult sas emelkedik a költői regiokba, (azért sem emlitem a nevét), legott a kozák előtt terem, kezet fognak, kiisszák egymás snapszát ezzel vége a puszi pajtáskodásnak, de a kozák bozontos szemhajzatán apró szeméinek mefisztó mosolya szűrődik át, hát hogy is érhetett volna az egyenes keblű katona gondolata a furfangos kozák észjárásáig?

Vége lett az áldomásnak, vége a manővernek, a kozák éjszak felé, az osztrák délnek elléptetnek kiki a maga garnizonjába. Pár nap mulva azonban szolgálati jegyen idézi az ezredparancsnok a kozákkal cimborált főtisztet és értesíti, hogy a hadügyi kormány által reprodukált cári kabinet értesítése szerint ezen és ezen a napon, órában és percben a g. i. magaslatokon X. osztrák tiszt, 16 markos aranytjegy a határon átlövogott és a 112. sz. szotnya kozák parancsnokával szóba állott, mely tényállás a katonai büntető törvénykönyv §§ ai szerint hadi törvényszéki eljárás tárgyát képezi.

Eddig tartott az elbeszélés, melynek fonalát gyorsan meg kellett szakítani. »Egy perc tessék kiszállni« hangzott a vasuti nagyhatalmasság parancs szava, és megváltam barátomtól, aki a vidé-

ken valami ismerősét, vagy ismerősnőjét tért vissza meglátogatni! A kozák inperitencian felháborodva el is feledkeztem megkérdeni, hogy menekedett ki ebből a szöszből.

En a gyorsvonaton* tovább robottam és elszunyokálva a kozák történelmmel tételődtem, milyen veszedelmes nép lehet ez háboruban, ha békében is így felültetik a micinket. Ilyen hipnotikus elmékedésbe úgy rémlett mintha hasonló életképek a Kárpátokon innen is passziroztak volna. De hát hogyne, hiszen itt nincsenek se dóni, se reguláris kozákok...

Igen ám! eszembe jutott egy szószátyár proletár darvini kifakadása, aki sok minden delikat dologba bele kotnyeleskedék és kisütötte, a mai nemzeti gazdaságat legujabb és leghasznosabb rendszerét: a róka és macskaajak mesterséges és nagyban tenyésztését és keresztelését. Ezek a leghasznavehetőbb házi állatok. Aláson engedelmet kérünk.

Ezop.

Korcsolyázzunk!

Beállott a hideg. A földet elborító hóretek csikorogva enged a rá neheződő léptek alatt. A járőkelők, meleg ruhákba öltözve a hidegtől piros arccal, gyors léptekkel sietnek tova. A tavak és folyók jégpáncélt hordva hátukon hivatogatólag tekintenek a jégsportot kedvelő gyermekesre felé, mely meggyőződés a jég szilárdságáról, megnépesíti azt s örömszivajával tölti el a környéket.

Miről is írnek így a tél kezdetén, mint a legtestesebb és legegészségesebb időtöltések egyi kéről: a korcsolyázásról.

Korcsolyázás! Mily kedves emlékeket elevenít fel e szó! A lányoknak eszükbe jut, mily kellemesen töltötték az időt ott kinn a jégpályán, midőn a kedves gavallér karján vigan repültek tova. A fiatal embernek bizonyára szintén feledhetetlen az, midőn az oly kedves társaságban, a testmozgástól tágult tudóval szíva be a hideg léget, lerázta magáról pár pillanatra az élet rideg gondjait. Csak a mamák nem emlékeznek nálunk a legkellemesebben vissza a jégen töltött időre, mert korcsolya-csarnok hiányában, a parton kénytelenek dideregve gyönyörködni lányaik mulatóságában.

Sajnos azonban, hogy míg a szép nem városunkban oly nagy mértékben kedveli a korcsolyázást, a csunyasabb nemnél annak igen kevés őszinte barátja van. Inkább a kávéház szivarfüsttől telt légkörében töltik az időt, a helyett hogy a testező korcsolyázásnak hódolnának.

Ha már társadalmi szempontból is előnyösebb, mikor az ifjuság az ily nemesebb és testező mulatságokat keresi fel, mennyivel inkább egészségi szempontból. Saját egészsége ellen vétkezik az, a ki fiatal korában elmulasztja a korcsolyázást, mert ennél télen egészségesebb mulatás nincs Erre nézve hivatkozhatnám a híres orvosok legnagyobb részére s különösen *Fodor József* dr. ra, a ki az utóbbi időben tartott egyik felolvasásában a korcsolyázást rendkívül ajánlotta, fel én nem hivatkozom csak a szenvedélyes korcsolyázókra, mondják meg, nincs-e igazam?

Nem is foglalkozom a korcsolyázás előnyös oldalainak feltüntetésével, csak röviden akarom érinteni a szülék ajkáról gyakran hangzó ellenvéteket. Ilyen például, hogy könnyen át lehet hűlni a jégen. Már ezt, hogy prókórari kifejezéssel éljek: tagadom. A ki folytonosan korcsolyázik az alatt idő alatt még a jégpályán van, annál maga a testmozgás folytán kifejlődött testi meleg nem engedi meg, hogy áthűljön.

Természetes, hogy a meghülés megakadályozására célszerű meleg és könnyű öltözetben korcsolyázni s a bundát vagy téli felöltőt csak akkor venni fel, midőn az ember haza megy, mert ekkor a testmozgás által előidézett meleg megszűnvn. szükséges, hogy azt a ruha melege pótolja.

Megemlítem még, hogy sok szüle abban a téves nézetben van, hogy a lányoknak korcsolyázni illetlen. Bár az illendőség fogalma felette relativ s az egyesek egyéni nézete szerint nagyon különböző: mindamellett elég lesz e tekintetben összehasonlítani az általánosan illendőnek tartott táncot a korcsolyázással, s kitűnik, hogy e nézet tartható alappal nem bír. Mert kérem szépen, nem sokkal illetlenebbé az, ha egy hölgygyel — annak derekát átfogva, sokszor órahosszáig, a zene csábos hangja által mámorba ejtve táncol az ember — mintha pár percig korcsolyázik vele a jég síma felületén?...

Szólok még arról, a mi az előbbi ellenvétezzel szoros összefüggésben van, hogy esetleg a lányokat »jégre viszik.« Istenem! hát a bálteremben nem sok hölgyet jégre vittek e már. Oh! a vármegyeház nagytermének oszlopai, ha beszélni tudnának, több csalódott szerelmes sóhajtást visszhangoznának. Amiről a költő így szól: »a virágnak megtiltani nem lehet: ...« ha megtörténék, hogy a lányka kis kezeinek érintésétől fellillanyozva s a szeretett lény közzelléte s a korcsolyázás által előidézett jóérzéstől elandalítva, a fiatal ember a szeretett kis leány fülébe sugná Bartók Lajos szép versének szavaival: »borulj vállamra édes, az életet együtt repüljünk át, s aztán együtt korcsolyáznának keresztül az élet göröngyös jégén. oly nagy baj lenne az?...

Na már erre azt hiszem, a legszigorubb mama is ezzel a rövid ellenzéki szócskával felel: nem.

K—y G—a.

Szerkesztőségi posta.

F. A. — urnak. K.-Helmecz. Elkészett.

Felelős szerkesztő:

HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTE ELEMÉRNÉ.**

H I R D E T É S E K.

FAIRBANKS-MÉRLEGEK

az egész világon a legtokéletesebbnek elismert mérleg-szerkezetek.

A szabadalmazott Fairbanks-mérlegek százados rendszerűek, rendkívül érzékenyek és tolsúlylyal vannak ellátva.

Tartósság, pontosság és könnyű kezelésük-nél fogva az összes világkiállításokon az első díjat nyert legkifünőbb mérlegek.

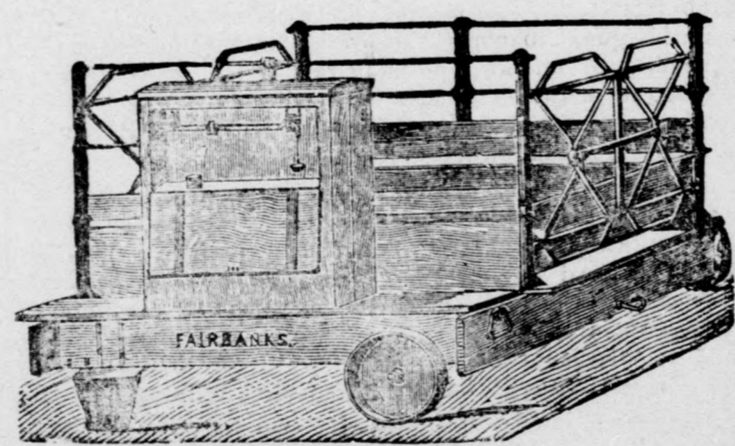
A jutányos árakban — melyek súlyokkal számított tizedes mérlegek árúinál nem magasab-bak — a hitelesítés, csomagolás és vasutra való feladás költségei befoglaltatnak. Gazdasági szekér- és szák-mérlegeink, valamint marha-mérlegeink a legkedveltebb mérleg-szerkezetek.

Gyártásunk állami felügyelet alatt áll.

Czím: *Osztrák-magyar Fairbanks-társaság mérleg- és gépgyára John Blook vezérigazgató*

Budapest, Andrassy-ut 12.

Árjegyzékkel és felvilágosítással szolgál a köz-onpti iroda. Gyár: Ujpest. — K. Megyer



Eladó

Százharmincz hördóra való „ungvár-beli pincze“ és az Évva majorhoz tartozó kert, kisebb-nagyobb házhelyekre felosztva. Bővebb felvilágosítást ad — e lap ki-adóhivatala.

Tk. 1789. sz. 1889.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Róth Sámuel végrehajtatónak Fischer Gyula végrehajtatást szenvedő elleni 1785 frt 94 kr. tőkeök-

vetelés és járulékaí iránti végrehajtatási ügyében a tolszvai 172-ik sz. tjkvben foglalt, 1528. hr. sz. előhegyi szőlőre, 1702 frtban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. évi december hó 30-ik napján d. e. 9 óraker Tolcsva város-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becs-árának 10%-át vagyis 170 forint 20 krajcárt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett, árfolyam-mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333 sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt, óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál elő-leges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszol-gáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíróság mint tkvi hatóság-nál 1889. évi június hó 6-ik napján.

Kálmán Lajos,
kir. albró

17107. szám A m. kir. pénzügyigazgatóságtól. III. 1889.

Állami italméresi adók, esetleg a kizárólagos italméresi jogosultság kibérlése iránti

Á R V E R É S

A sátoralja-ujhelyi magy. kir. pénzügyigazgatóság közhírré teszi, miszerint az 1888-ik évi XXXV. törv.-cikk értelmében, az alant nevezett községek területén, *italméresi adó bessedési joga, esetleg a kizárólagos italméresi jogosultság* 1890-ik évre feltétlen hatálylyal 1891—92-dik évekre, a kölcsönös felmondás fentartásával, nyilvános árverés útján bérbeadatik.

Kis-Kemencze	kikiáltási ár	324 ft 60 kr.
Peticse (Szirtaljal)		445 ft 50 kr.
Alsó-, Felső-. Közép-		
Horbok-Csebineye		1000 ft — kr.

Az 1-ső árverés napja decz 27-én d. e. 8 óraker, a 2-dik árverés decz. 30-án délelőtt 8 óraker és d. u. 2 óraker. Mindezen községekre nézve S.-a.-Ujhelyben, a pénzügyigazgatóságnál fog az árverés megtartatni folyó évi 72427. sz. p. ü. miniszteri körrendelet szerint csak azon községekre nézve adható italméresi engedély, melyekben az italméresi adó már biztosítva van.

Részletes feltételek a m. kir. pénzügyigazgatóságnál és a m. kir. pénzügyőri biztosoknál betekintheők.

Írásbeli ajánlatok is elfogadhatnak, melyek 50 kros bélyeggel s a kikiáltási ár 10%-val, mint bánatpénzzel ellátva, legkésőbb az árverési napon, a szóbeli árverés megkezdése előtt, az árverés megtartásával megbízott tisztviselőkhöz benyujtandók. Írásbeli ajánlatok akár csak egy, akár több községre csoportosítva is elfogadhatnak.

Az árverelni óhajtó községek bánatpénz letételeire nem kötelezvék.

S.-a.-Ujhely, 1889. december 19-én

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Dobokay K.

Ásvány vizek.

MALÁRCSIK GYÖRGY

fűszer és vegyes kereskedése
S.-a.-Ujhelyben.

Ajánlja a nagyérdemű közönségnek mindennemű

fűszer anyag- és gyarmat-árakkal

dusan felszerelt aruraktárát.

A legelső és eredeti helyekről beszerezve a legfinomabb minőségű **Rum, francia Cognac, Tea, Tea-sütemények**, valódi **I. görzi gesztenye, ementháli, imperial és belföldi sajtok, ezukorkák, esokoládé, cacao** a legmérsékeltebb áron számítva.

Czukor I-ső minőségű egész süveg kiloja **45 kr.**

1 kl. kávé 1. 60 krtól 2. 20-ig | **Petroleum** salon 1 kl. 24,
1 kl. rizs 16 krtól 36 krig „ amerikai 1 kl. 28.

Császár olaj belföldi 1 kilo **32 kr.**, 3 rózsás importált 1 kilo **40 kr.**, literenkint 4 krral olcsóbb.

Miligyertyák szoba és templomi többféle minőségben.

Viaszgyertyák és legszebb kiállítású viaszgyertya tekercsek

Borok a legtisztább ízű asztali borok literenkint, 1 liter 22-30 krig, valamint **szomorodni és aszaborok** mindenféle árban.

Vidéki megrendelések pontosan a legnagyobb figyelemmel teljesíttetnek.

Rövid és kefeárak.

Szegedi szappan.

Pipere szappanok.

Wihs Keresztély

CZUKRÁSZ

S.-a.-Ujhelyben, (a megyeházával szemben)

ajánlja a n. é. közönségnek legfinomabb **sütemény** és **tortáit**; továbbá kitűnő minőségű **krém-czukorkáit** különként 2 frttól 5 frtig; legfinomabb **thea-süteményeit**, különféle választékban.

Cognac, legfinomabb francia.

Cognac, Alex. Matignon és társa-féle.

Cognac, J. Sorin és társa-féle.

Cognac, Bisquitt.

Cognac, legfinomabb magyar.

Kapható ezen kívül a legfinomabb **Thea**, legfinomabb **Cuba- és Jamaica-Rum**, legfinomabb belföldi és francia **likörök**, **Benediktiner, fél- és egész keserű** (gyomor likörök) **Magyar és francia pezsgők**. stb

A n. é. közönség kegyes pártfogását kéri kiváló tisztelettel

Wihs Keresztély.

7-13

Pályázati hirdetés.

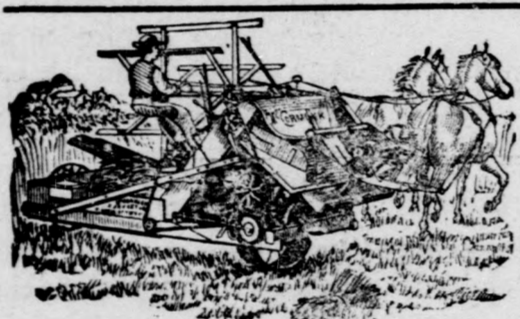
1-3

A cseleji, 500 ft évi fizetéssel és 110 ft uti átalánnyal javadalmazott körorvosi állomás 1890. évi január 17-én d. e. 9 órakor Cselejben választás útján fog betöltetni, pályázók kötelesek szabályszerűen felszerelt folyamodványaikat 1890. évi január 15-éig alóli hivatához beadni.

Gálszécs, 1889. dec. 17.

A főszolgabírói hivatal.

McCormick Harvesting Machine Company Chicago.



Legújabb aczél arató- és fűkaszaló-gépek.

A legjobb a világon.

Ajánlja a

A prágai gépépítő részvénytársulat fiókja.

Iroda: BUDAPEST, VI. dalszínház utca 2. sz.

Raktár: V. váci-körút 76. szám.

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve.

A magy. általános takarékpénztár részv.-társaság

Budapest. V. József-tér 8.

Befizetett alaptőke 1 millió forint.

Elfogad további intézkedésig:

Betéteket takarékkönyvekre

4 1/2% ellen és pedig:

500 forlntig 8 napi felmondás ellen

nagyobb összegek 30 „ „ „

A kamatadót az intézet viseli.



Jobb a francia Cognac-neműknél, melyek többnyire — a charentei borvidékek elpusztítása folytán — egészben vagy részben szeszből készíttetnek.

Olcsoőbb a valóban borból előállított, de korántsem jobb francia Cognac-neműknél is, mivel ezekért üvegenként 1.60 frtnyi vám és szállítási költség fizetendő. Miután

Berger, Volk és társa Bécsben, személyesen jót állanak az iránt, hogy az általuk gyártott Cognac-neműk más mint borból desztillált Alcohol nem tartalmaznak, ez utóbbiak már ezen körülményeknél fogva minden egyéb Cognac-fajtáknak akár mint élvezeti szerek, különösen pedig gyógycélokra elébe vonandók. E kettős tulajdonságuknál fogva valamint izlésteljes adjusztálásuk miatt a fentnevezett cég gyártmányai különösen alkalmasak

KARÁCSONYI vagy UJÉVI

ajándékok

gyanánt szolgálni.

A Berger, Volk és társa által gyártott Cognac-neműket alkalmazták és ajánlják a következő tekintélyek:

- Ángyán tanár, Kéttől tanár, Késmárszky tanár, Korányi tanár, Kovács tanár, Lumnitzer tanár, Müller tanár, Réczey tanár, Stiller tanár, Tauffer tanár, Budapestben.
- Albert, udvari tanácsos tanár, Billroth udv. tanácsos tanár, Braun Károly, udv. tanácsos tanár, Braun Gusztáv, udvari tanácsos tanár, Chrobák tanár, Kahler tanár, Oser, egészségügyl tanácsos tanár, Schnitzler, korm. tanácsos tanár, Winternitz csász. tanácsos tanár, Bécsben
- Valamint a bel- és külföld más kiváló tanáral.

Kapható minden nagyobb csemege- és fűszerárú kereskedésben és gyógyszerárúban.

Raktár: Bécsben, I. Weihburggasse, 2. sz. (a Kärntnerstrasse sarkán.)

Raktár S.-a.-Ujhelyben: Szentgyörgyi Vilmos, Kincsey Péter, és Zlinszky József uraknál.

TK. 3017/89. sz.

Hirdetés.

A nagymihályi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság az 1868. évi I. t. cz. 17. §-a értelmében felhívja mindazokat, kiknek az első magyar-gácsországi vasúttársulat által a bánóczi 7. sz. tjkvben felvett 516. hr. sz. ingatlanból kisajátított terület kártalanítása fejében a nagymihályi kir. adóhivatalnál Fejérvary Ferencz és Fejérvary Julia javára letétbe helyezett 226 frt 10 kr. összeg mennyiségre nézve ellenvetésök van, vagy a kik a kártalanításra bármily cím alatt igényt tartanak, hogy ellenvetéseiket, illetve igényeiket az 1890-ik évi január hó 30. napjáig ezen kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál annálbizonyosabban jelentsék be, mithogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a fenti kártalanítási összeg, nevezetteknek fog kiutaltatni.

Kelt Nagymihályban, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1889. évi december 6-án.

Kapy, kir. aljbíró.

TK. 6351/89. sz.

Árverési hirdetés.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplén vármegye árvapénztára végrehajtónak Balla Mihály végrehajtást szenvedő elleni 108 frt 50 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő S.-a.-Ujhely város és határában fekvő a s.-a.-ujhelyi 1501. sz. tjkvben Balla Mihály tulajdonánál jegyzett 831. hr. sz. a. közös bejárati belhelyre és 400. öi. sz. házra 600 frtban, a 6888/a. (6890-91.) hr. sz. a. fekete-hegyi rét

és dézsmás szőlőre 100 frtban, a s.-a.-ujhelyi 1910. sz. tjkvben, 8167. hi. sz. a. szinte Balla Mihály tulajdonánál jegyzett szőlőre a Veres földön 10 frtban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1890. évi március hó 10-ik (tíz) napján délelőtt 9 órakor S.-a.-Ujhelyben a kir. törvényszék tkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 60 ft, 10 ft és 1 ftot készpénzben, vagy az 1881-dik évi LX. törvényzcikk 42-ik §-ában jelzett árfoylammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. szám a. kelt igazságügymin. rend. 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

S.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságánál, 1889. évi nov. hó 28. napján.

Kolos, kir. törvényszéki bíró.

Tk. 5013. sz. 1889.

Árverési hirdetés.

A s.-a.-ujhelyi törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Reho Borbála férj. Kopcsó Jánosné végrehajtást szenvedő elleni 105 ft 97 1/2 kr tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecczi kir. járásbíró) területén levő Bély község határában fekvő, a bélyi 21. sz. tjkvben foglalt I. 767., 706., (620-626.), 403., 324., 326., 167., 245., 490., (697-698.) hr. külbirtokból és az ezek tartozékát képező az ottani 66. sz. tjkvben felvett közös legelőből Dargó Péterné szül. Kopcsó Annát, továbbá Kopcsó Mária, Erzsébet és Pál kiskoruaikat, mint néhai Kopcsó Jánosné szül. Reho Borbála örököseit 1/8-ad részben illető jutalékra az árverést 516 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1890. évi január hó 2-ik napján délelőtti 9 órakor Bély községe házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 51 ft 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 41-ik §-ában jelzett árfoylammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt i. m. rendelet 8 ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságánál, 1889. évi szept. hó 7-én.

Kolos, kir. törvsz. bíró.

BUDAPESTI HIRLAP

Szerkesztők és laptulajdonosok:

Csukási József és Rákosi Jenő.

30.000 példány.

Előfizetési árak: Egész évre 14 frt. || Negyed évre 3 frt 50 kr.
Fél évre 7 frt. || Egy hónapra 1 frt 20 kr.

Egyes példányok kaphatók minden ujságelárusítónál.

Még december hóban kezdjük meg **Beniczkiné-Bajza Lenke** legújabb két kötetes regényének közlését, melyet a népszerű író most ír a „Budapesti Hírlap” számára. — A regény címe:

„TÜZBEN”

Január 1-sejével belépő új előfizetők

a lapot, már a **karácsonyi** rendkívüli számtól kezdve, kapják az **új regény elejével** együtt.

A „Budapesti Hírlap” kiadóhivatala: Budapest, IV. kalap.-utca 16.

A sátoralja-ujhelyi takarékpénztár

jövő 1890-ik évi január hó 19-ik napján

S.-a.-Ujhelyben délelőtt 9 órakor, az intézeti helyiségben

rendes évi közgyűlést

tart, melyre a részvényes tagok tiszteletteljesen meghivatnak. *)

A közgyűlés tárgyai:

- 1) Igazgatósági jelentés az 1889-ik üzletéről.
- 2) A felügyelő bizottság jelentése.
- 3) A jövedelem felosztása iránti rendelkezés, illetve az osztalék megállapítása.
- 4) Az alapszabályok egy tételének módosítása, illetve kiigazítása.
- 5) Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
- 6) Egy igazgatósági, esetleg felügyelő-ségi tagnak választása.
- 7) Esetleges bejelentett indítványok tárgyalása.

Kelt Sa.-Ujhelyben, 1889. december hó 19-én.

*) Alapszabály 17. §. A közgyűlésben résztvenni akaró részvényes tartozik részvényét a szelvényekkel együtt legalább is 24 órával a közgyűlés előtt az igazgatóságnál szavazásjegy és nyugta ellen letenni.

Dókus József,
társulati elnök.

766 szám.
889.

Hirdetmény.

Tarcal város előljárósága részéről ezennel köztudomásra hozatik, miszerint Zemplén vármegye bizottságának 1887. évi 57/6231. számú határozata folytán a tarcali határban fekvő artéri területeket terhelő s az 1888. évet megelőző időből eredő ugynevezett régibb artéri terhek újabb kivétele, s ezzel kapcsolatosan az ezen artéri terhek törlesztésére egyesek részéről befizetett összegek feletti összeszámolás elkészítettén, az erre vonatkozó munkalat f. 1889. évi december 8-ik napjától bezárólag 1890. évi jan 7. napjáig terjedő 30 napi időre Tarcal város községe házában közszemlére kitétetett, miről az érdekelt közönség azon figyelmeztetéssel értesítettik, hogy a kérdésbeee lévő s közszemlére kitétt munkalát a fentebbi határidő alatt megtekinteni s netaláni jogsérelme orvoslása végett írásbeli, indokolt s bizonyítványokkal felszerelt felszólamlását ugyanazon határidő alatt Tarcal város bírói hivatalában beadni bármelyik érdekelt félnek szabadságában áll.

Az érdekelt felek ebbeli jogainak érvényesítésére annál is inkább figyelmeztetnek, mivel a netaláni jog sérelmek orvoslása iránti felszólamlások beadásának elmulasztása avagy a beadottnak részleges elintézése után a munkalat azonnal egész terjedelmében jogerővé váland, s többé semmi nemű jogorvoslatnak sem leend helye, s a munkalában kitétt s hátralékban levő összegek az illető adósoktól a legszigorubban alkalmazott kényszereszközök igénybe vétele mellett végrehajtás utján is haladéktalanul behajthatni fognak.

Tarcal, 1889. december 9.

Az előljáróság:

Markovits János,
jegyző,

2-3

Kulás István,
v. főbíró.



Eddig még fölülmulhatatlan.

Maager V.-féle
valódi tisztított

CSUKAMÁJOLAJ

Maager Vilmostól, Bécsben.

Az első orvosi autoritások által megvizsgálva, könnyű emészthető hatása végett gyermekek részére is, különösen ajánlható; mint legtisztább, legjobb, legeredetibb és általánosan elismert leghatásosabb gyógyszer mell- és tüdőbetegség ellen, gümő, sümör daganatok, bőrkiütések, mirigybetegség, gyöngeség stb. ellen.

1 üveg sárga olaj 1 frt, 1 üveg fehér olaj 1 frt 50 kr.

Kaphatók a gyári raktárban:

Bécs, III. Bez. Heumarkt Nr. 3.,

valamint valódi minőségben Ausztria-Magyarország gyógyszerüzeteiben és minden nagyobb fűszerkereskedéseiben.

Sátoralja-Ujhelyben: csak Zlinszky J. ur gyógyszerüzetében.

9-18

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy az ipartörvénynek idevágó szakasza értelmében **divat-áru üzletemben lévő összes áruimat**

1890. évi február hó 15-ig

okvetlen tartozom végkiárusítani. Ennélfogva üzletemben levő összes cikkeimet **jóval a gyári áron alul** adom, miért is ajánlom a n. é. közönségnek a közeledő ünnepekre ez alkalmat ajándékok beszerzése céljából minél tömegesebben megragadni. Teljes boltberendezésem minden órán szabad kézből eladó.

Kiváló tisztelettel

Szécsi F. utóda.

3-3